

# КАНОН

FREE

KANON  
RUSSIAN MONTHLY  
PUBLICATION

NOVEMBER 2014

ЖУРНАЛ ДЛЯ  
ДУМАЮЩИХ ЛЮДЕЙ

*За всё  
благодарите*



[illegible]

Есть множество хороших праздников, которые наполняют жизнь смыслом и радостью, насыщают нас изысканно приготовленной едой и дарят общение с близкими людьми. Один из них стоит у нас на пороге – День Благодарения. Сочная, хрустящая индейка с обложки журнала уже совсем скоро будет красоваться перед нашими глазами в компании других, не менее аппетитных деликатесов. Каждый из нас обязательно сможет пообщаться с теми людьми, которых не приходится видеть слишком часто: с родителями, братьями и сёстрами, родственниками из далёких городов. Кто-то прочитает благодарственную молитву перед началом трапезы, и каждый приступит к основной части торжества — к испытанию чувства благодарности, конечно же...

имеет, и поддерживает отношения с родными людьми. В этом нет ничего особенного и сверхъестественного. Это не повод для праздника. Поводом является трансформация сердца и сознания, переход от привычного восприятия себя и окружающей тебя реальности к осознанному и осмысленному проживанию своей жизни.

Благодарение — это не сердо-  
больные годы счастья. Это чувство,  
которое шаг за шагом перерастает  
в действие. Не исключено, что для  
этого сначала нужно почувствовать  
благодарность, осознать ответствен-  
ность за то, что ты имеешь: за при-

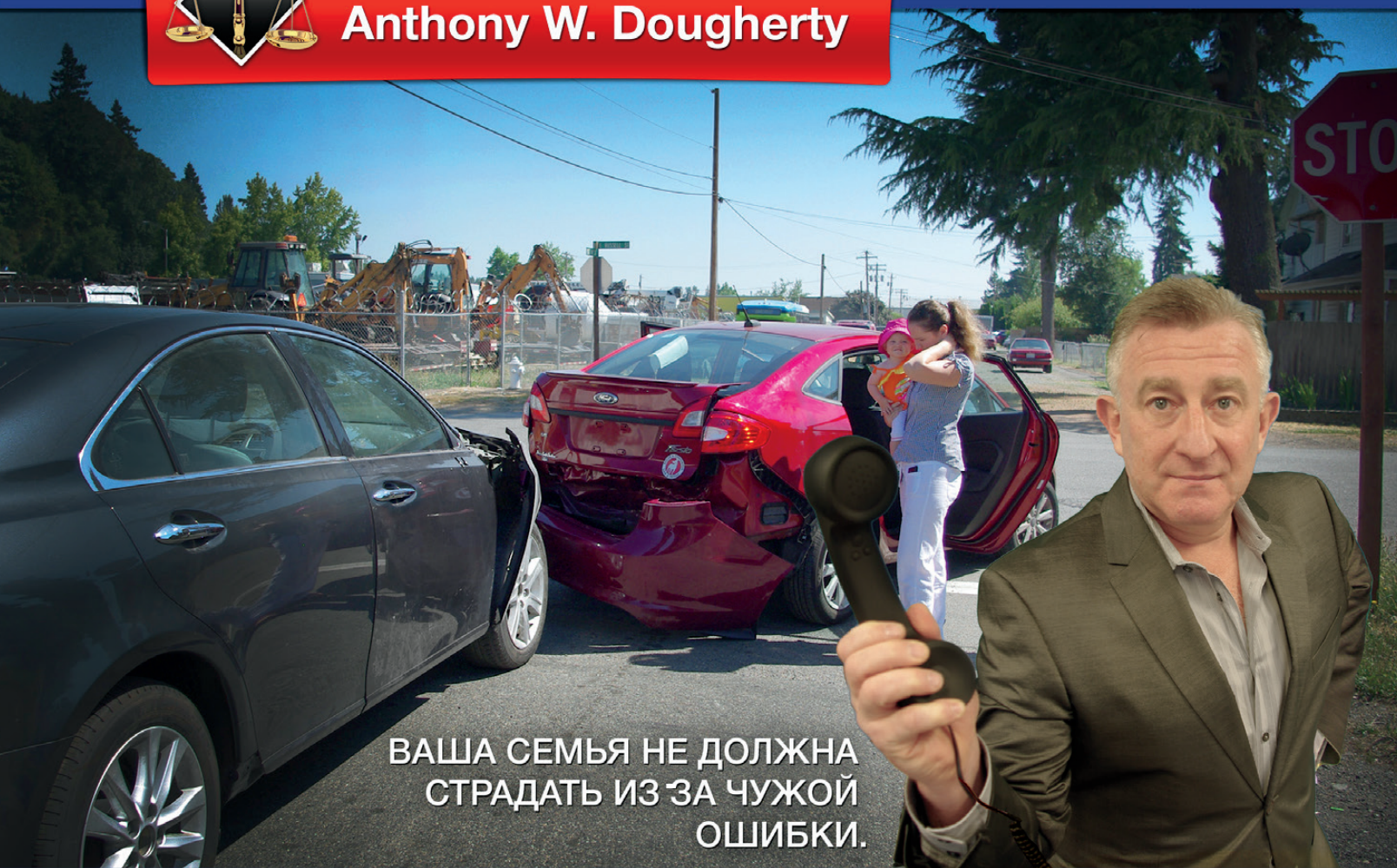
Желаю всем вам, дорогие читатели, не только испытывать, но и осуществлять благодарение в своей жизни! Будьте благодарными, и мир вокруг вас станет лучше, вот увидите. ❧







Law Office of  
**Anthony W. Dougherty**



ВАША СЕМЬЯ НЕ ДОЛЖНА  
СТРАДАТЬ ИЗ ЗА ЧУЖОЙ  
ОШИБКИ.

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ, ЗВОНИТЕ СЕЙЧАС!

**(425) 264-2000**



Law Offices of  
**Anthony W.  
Dougherty**



Law Offices of  
**Reed  
Yurchak**



Law Offices of  
**Anna R.  
Tseytlin**



Law Offices of  
**Marina  
Dzhamilova**



Law Offices of  
**Harold K.  
Grover**



Paralegal  
**Михаил  
Жовтис**

- **АВТОАВАРИИ**
- **ИММИГРАЦИЯ**
- **БАНКРОТСТВО**
- **КРИМИНАЛ**
- **ШТРАФЫ ОТ \$150**
- **СЕМЕЙНОЕ ПРАВО**
- **DUI**

**BELLEVUE  
LYNNWOOD**

**TACOMA  
SPOKANE**

**RENTON  
MAIN OFFICE**

981 Powell Ave SW Ste100  
Renton, WA 98057



**АВТОМОБИЛИ**

Advanced Tint .....	37
AP Collision Center .....	8
Line of Sight Autoglass .....	38
Master Auto Glass .....	40
Обслуживание траков .....	38
Продажа колес, шиномонтаж .....	36
Татьяна Патрашко, диллер Nissan .....	45

**ВСТРЕЧИ**

Евангелие глазами еврея .....	35
Конференция для семейных пар....	7
Конференция «Христианское музыкальное образование» .....	20
Семинар и серии служений на тему «Церковь и Израиль» .....	15

**ЗАЙМЫ / ФИНАНСЫ**

Лариса Боришкевич .....	38
-------------------------	----

**КОСМЕТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ**

Crystal Bright Cleaning .....	38
Наращивание ресниц и волос .....	41

**МАГАЗИНЫ**

JR Furniture .....	18
Quality Furniture Inc. ....	21
Кухни и Ванные   Kithen & Bath .....	6

**МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ**

Adult and Child Medicine .....	33
European Health Center .....	32

**НЕДВИЖИМОСТЬ**

Виктор Горбачук .....	40
Виталий Петровский .....	14
Евгений Кулиновский .....	16
Микшанские .....	17
Петр Боришкевич .....	14
Тимофей Карпенко, риэлтор .....	44

**ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ**

Памятники .....	40
Похоронные услуги «Новая жизнь» .....	17

**ПУТЕШЕСТВИЯ (TRAVEL)**

Gabriel Travel .....	47
Mission Valley .....	9

**СВАДЕБНЫЕ УСЛУГИ**

Olga's wedding Service .....	39
Лимузин сервис .....	39
Свадебные платья .....	39
Свадебный сервис «Алеся» .....	39

**СТОМАТОЛОГИ**

Людмила Шур .....	5
-------------------	---

**СТРАХОВАНИЕ**

Alla Kozlov .....	38
Irina Bobko (Fenix Insurance) .....	9
Lyudmila Dotsenko .....	40
StateFarm .....	33

**СТРОИТЕЛЬСТВО / РЕМОНТ**

Карпет, линолеум .....	41
------------------------	----

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Crystal Bright Cleaning .....	37
We are looking for Drivers .....	37
Нанимаем на работу водителей .....	38
Нужны водители CDL Class A .....	41
Водители CDL class-A .....	37
Работа по уборке офисов .....	41
Работа с гибким графиком .....	39
Требуются водители .....	37
Требуются водители класса «А» ..	37
Уборка домов .....	41

**УБОРОЧНЫЙ БИЗНЕС**

Crystal Bright .....	37
----------------------	----

**УСЛУГИ / РАЗНОЕ**

Foregin Nurse, Inc. ....	43
Foreign Consultants, Inc. ....	41

New Tacoma Cemeterias & Funeral Home .....	37
Ukrainian Community Center of Washington .....	23
Банкетный зал .....	8
Добровільний Український Корпус .....	13
Иммиграционные услуги .....	41
Кредитная история .....	41
Лимузин сервис .....	41
Продаю мед и пыльцу .....	41
Христианский центр помощи .....	35
Чертежная компания .....	41

**ФОТО / ВИДЕО**

aMp Photography .....	39
Andriy & Lena (L A fine video) .....	39
Elom pictures .....	38

**ЦЕРКВИ / МИССИИ**

Courage Mission .....	29
Вашингтон Христианский .....	24

**ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ**

Feldman & Lee .....	48
Kvasnyuk Law Office .....	46
Михаил Жовтис .....	3

Информация — живая. Реклама — творческая. Традиция — христианская.

**КАНОН**

Главный Редактор  
Editor-in-chief

**Oleg Martynenko**

[editor@kanonseattle.com](mailto:editor@kanonseattle.com)

Зам. гл. Редактора

Managing Editor

**Nadia Khomaziuk**

Редколлегия  
Contributors

**Olesya Sytnyk**

**Victoria Gaydaeva**

Дизайн и верстка  
Design

**Alexandr Sloboda**

(Kanon Advertising Agency)

[www.kanonusa.com](http://www.kanonusa.com)

Рекламный отдел

Office

**(425) 772-8462**

Факс

Fax

**(425) 740-0258**

Сайт

Site

**[www.kanonseattle.com](http://www.kanonseattle.com)**

Электронная почта

E-mail

**[info@kanonseattle.com](mailto:info@kanonseattle.com)**

Адрес офиса

Mail Address

**Внимание!**

Изменился почтовый адрес

**KANON INC.**

**PO BOX 379**

**Issaquah, WA 98027**

Часы работы

Work hours

**Mo-Fr 10am — 6.30pm**

Рекламное агентство

Advertising agency

**[www.kanonusa.com](http://www.kanonusa.com)**

**Заказ рекламы**

по телефону

**425-772-8462**

или на сайте [www.kanonseattle.com](http://www.kanonseattle.com)

**23**

Deadline  
is on

Прием рекламы

не позднее

**23 числа**

**Посмотреть цены  
стр. 43**

или на сайте

[www.kanonseattle.com/zakaz\\_reclam](http://www.kanonseattle.com/zakaz_reclam)



**KANON INC.**

Издатель и правообладатель компания Kanon, Inc. Журнал издается с 2002 года. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов публикаций. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. За содержание рекламных объявлений ответственность несет рекламодатель. Перепечатка или частичное использование материалов журнала Канон, а также с веб-сайта [www.KanonSeattle.com](http://www.KanonSeattle.com) возможно только с письменного разрешения редакции. Редакция не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях.  
2002-2014 © KANON INC.





# НУЖЕН ДАНТИСТ?

Family & Cosmetic Dentistry

Доктор Lyudmila Shur, D.D.S.

Всегда рады новым пациентам.  
Оказываем экстренную неотложную помощь

- Отбеливание зубов
- Коронки и мосты
- Зубные протезы
- Лечение корневых каналов
- Удаление зубов
- Имплантанты
- Ортодонтические пластинки

Принимаем все виды страховок, а также медкупоны DSHS для детей до 19 лет

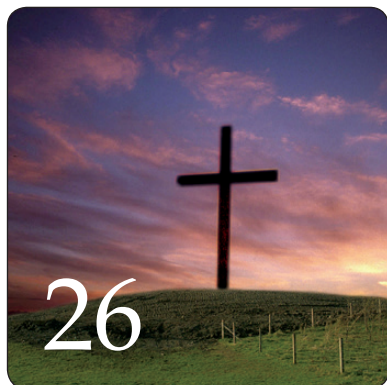
**425-741-2030**

16108 Ash Way, Suite 202, Lynnwood, WA 98087





10



26



28



30

Тема номера

10 ЗА ВСЕ БЛАГОДАРИТЕ

Вера

26 ВЫ НЕ ВЕРИТЕ В БОГА?

28 ОДНАЖДЫ В УНИВЕРСИТЕТЕ

Кулинария

30 БЛЮДА ИЗ ИНДЕЙКИ

Семья и брак

34 ЗАЧЕМ ХРИСТИАНЕ ПУБЛИКУЮТ СОБЛАЗНИТЕЛЬНЫЕ ФОТО В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ?



34

## КУХНИ И ВАННЫЕ

На заказ из готовых материалов

## KITCHEN & BATH

Affordable semi-custom

ОПТОВАЯ ПРОДАЖА

ВЫСТАВОЧНЫЙ ЗАЛ

Эксклюзивная стоимость с безграничными возможностями

## WHOLESALE

## SHOWROOM

Exceptional Value with Endless Possibilities

### В НАЛИЧИИ IN-STOCK

Прочные деревянные двери  
Solid Wood Doors

Ящики для стола по типу  
«ласточкин хвост»  
Dovetail Drawers

Soft Close слайдеры и петли  
Soft Close Glides & Hinges

MSRP is **30-70%**

Ниже чем во многих  
хозяйственных центрах

Lower than Major Home Centers

**GRAND JK CABINETRY INC.**

[www.grandJK.com](http://www.grandJK.com)

866.853.9111

Visit our distribution center showroom at 20905 66th Ave S. Kent, WA 98032

M-F: 9am-5:30pm, Sat.: 9am-5pm







Date: **29 Ноября 2014**  
Time: **9:00am – 6pm**  
Location: **Salvation Baptist Church**  
**10622 8th St E, Edgewood, WA 98372**

# Конференция для семейных пар



Speakers:



## Seminars:

- Духовные принципы и обетования в вопросах устройства семьи
- Воспитание детей — сила родительского слова
- Сребролюбие vs. Божье благословение
- Проявление любви во взаимоотношениях
- Зависимость: где границы, меры предосторожности, и как ее распознать и как избавиться
- Воспитание детей — Дисциплина: наказание и поощрение, правила и ограничения

Contact us:

**GodlyHomeConference@gmail.com**

На конференции будет рубрика вопросов и ответов, пожалуйста присылайте ваши вопросы заранее по выше предоставленному адресу.

Стоимость участия в конференции всего \$10.  
Будет предоставлен обед.





Marvel Food & Deli Tacoma

Tel: 253.537.1008 ext.304

# БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ

Weddings • Parties • Family Events • Funerals

Beautiful, Modern & Spacious...

...fits up to **300 people!**

[www.marvelfoodanddeli.com](http://www.marvelfoodanddeli.com)



## Collision Center

ADVANCED & PROFESSIONAL

Все виды кузовных работ. Качественная покраска.

AP Collision Center will handle the claims process, satisfy the Insurance Company, and restore your vehicle back to pre-accident condition.

- I-Car Platinum Trained Technicians Highest Level of Excellence in Training.
- Free Estimates.
- Mobile estimating- we travel to your location if necessary.
- On site rental cars available for your convenience.
- Towing Service.
- All glass replacement.
- A/C Recharges.
- We offer paint-less dent removal.
- Velocity -The World's Most Accurate Frame Laser Measuring System.
- Chief Ez-Liner Frame Machine.
- Professional Spray & Bake Paint Booth.
- Paint System to restore your Factory Finish, and color match.
- We work on all Makes and Models.
- Lifetime Warranty as long as you own your vehicle.

WE MAKE IT EASY FOR YOU!!!

18205 HWY 99 Suite 105  
Lynnwood, WA 98037  
Ph: (425) 582-2323  
Fax: (425) 678-0254  
Cell: (425) 319-6422

MON-FRI: 8 am – 5:30 pm  
SAT: 9 am – 1 pm  
SUN: Closed





# АВИАБИЛЕТЫ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ ПЛАНЕТЫ



**\$875**  
MOSCOW\*



**\$575**  
MEXICO\*\*



**\$1025**  
KIEV\*



**\$599**  
HAWAII\*\*

\* Travel November & December 2014. Tax and Fees included. Max 1 month stay Departure from Seattle WA. Prices in this Ad were effective 10/22/2014. At the time of purchase your Air ticket Price may be higher due to Airline Surcharge increase. CST# 2060019-50

\*\*Price per person, based on double occupancy, 7 night stay, hotel + transfers only, meal plan not included, based on 3\* properties. Airfare not included. Fares and availability are subject to change. Travel this summer. Quoted on October 22, 2014

**MissionValley**  
TRAVEL INC.

ЗАКАЗ БИЛЕТОВ [WWW.MVTI.COM](http://WWW.MVTI.COM)

БЕСПЛАТНЫЙ НОМЕР **1.888.887.3060**



ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ СКИДКИ, НАЗОВИТЕ ПРОМО КОД

**PROMO2014**

# FENIX INSURANCE

**Auto • Home • Life • Boats • Recreational Vehicles • Business  
• Commercial Auto • Contractors • Bonds • and much more**



**Irina Bobko**

Insurance Agent

**Fenix Insurance Inc.**

903 E. Street S.E. Auburn, WA 98002

Ph **(253) 735-3355**

Fax **(253) 333-8291**

[irina@fenixinsurance.com](mailto:irina@fenixinsurance.com)

Мы работаем с несколькими известными страховыми компаниями. Предоставим вам самые лучшие цены и самые лучшие условия страхования.

[www.fenixinsurance.com](http://www.fenixinsurance.com)



# За всё благодарите



**О**днажды американцы получили подарок от Бога. В далёком прошлом, когда небольшая группа пилигримов возвала к Нему, и Он ответил на их молитву. С тех пор в последний четверг ноября американцы собираются за праздничным столом, чтобы отметить День благодарения — один из самых любимых семейных праздников в Америке. Это день, когда все славят Бога за ниспосланные им блага. Родные и друзья съезжаются со всей страны, чтобы посидеть за общим столом, уставленным традиционным угощением. Такое путешествие совершают ежегодно примерно 35 миллионов американцев. Всегда есть Кого и за что благодарить. Не жаловаться, а радоваться, не сокрушаться об утраченном, а восхищаться подаренным, и верить в лучшее.

**Т**ак в далёком ноябре 1620 года высадившиеся на берегу Нового Света пассажиры корабля «Mayflower», перенесшие суровую зиму и невзгоды обустройства на новом месте не предполагали, что положили начало новому большому будущему.

Первая зима, которую им пришлось пережить на Новой Земле, была суровой и жестокой, она унесла жизни многих поселенцев. Из всех пилигримов выжило всего 50. А в марте следующего года произошло знаменательное событие. К Плимутскому поселению вышел смелый индеец по имени Сэмозэт из племени Абнаки. «Добро пожаловать!» — сказал он по-английски.

С этого момента начались дружеские отношения между пришельцами и индейцами. На другой день Сэмозэт привёл своего друга по имени Скуанто, побывавшим за свою жизнь не только в Англии, но и в Испании. Поэтому, он свободно изъяснялся



ся на родном языке чужеземцев.

Скуанто научил англичан искусству выживания на новом месте. Он показал им, как нужно выращивать индейскую кукурузу, удобряя ее тухлой рыбой, научил отличать съедобные растения от ядовитых, сеять табак, выращивать бобы и тыквы; показал, где охотиться на дичь, где и как ловить рыбу. Благодаря его помощи урожай в октябре был обильным, и плимутцы смогли запастись достаточным количеством пропитания на всю зиму. У них было вдоволь кукурузы, фруктов и овощей, вяленой рыбы и копчёного мяса.

Собранный осенью обильный урожай внушил им мысль возблагодарить Господа, устроив праздничное угощение. И тогда губернатор пилигримов Уильям Брэдфорд установил День благодарения для всех колонистов и их добрых соседей — индейцев. На празднование, помимо Сэмсэста и Скуанто, пришёл вождь племени и с ним еще 90 смельчаков. Три дня гремели барабаны и раздавался салют из ружей. Но не этот день стал прототипом современного праздника.

Второе лето на новом месте было не таким удачным, а третье и вовсе выдалось засушливым. И тогда Брэдфорд назначил день поста и молитв, и вскоре после этого пошёл дождь! Чтобы отметить это чудесное событие, было установлено трёхдневное празднество с благодарственными молебнами и пиршеством. Пуритане привнесли в этот праздник глубокий религиозный смысл — они видели в нём способ поблагодарить Всевышнего за милости и отметить конец сбора урожая. Вместе с соседями-индейцами они зажарили и съели четырёх индеек и поблагодарили Бога за ниспосланные после тяжелых испытаний милости. С тех пор День благодарения отмечался всегда, но в разное время.

Ежегодное празднование Дня

благодарения после сбора урожая стало обычаем. Хотя за неполные четыре столетия неоднократно случались перерывы (которые закончились лишь с наступлением 19-го века) и переносы (хотя всегда



Главный атрибут праздника — семья: люди стремятся встретить его в кругу родных и близких.

праздник приходился на осенние месяцы, будь то сентябрь, октябрь или ноябрь), одно оставалось неизменным — американцы отмечали этот праздник, устраивая богатейшее пиршество. И ныне по количеству и разнообразию поглощаемого с праздником четвертого четверга не может сравниться ни один другой.

День благодарения стал национальным праздником 26 ноября 1789 года после соответствующего



Второй по важности атрибут Дня благодарения — традиционная индейка.

указа первого президента страны Джорджа Вашингтона. Он провозгласил этот день публичной молитвой, а Авраам Линкольн назначил

его праздником на 26 ноября в 1863 году. В 1939 году Франклин Рузвельт отошел от сложившейся традиции, постановив, что День благодарения следует отмечать в масштабах страны в день, следующий за последним четвергом ноября. Такое изменение даты было встречено без особого энтузиазма со стороны рядовых граждан. Однако через два года, в 1941 году, президент признал собственную ошибку и выпустил новое распоряжение, по которому День благодарения в США — это последний четверг ноября. Благодаря этому большинство американцев получают четырехдневные выходные, которые обычно проводят в кругу семьи или посещают своих друзей и родственников.

С этим днём связан ряд традиций, которые американцы свято хранят и соблюдают. Главный атрибут праздника — семья: люди стремятся встретить его в кругу родных и близких. Все члены семьи обязательно должны посетить церковь, а после службы собраться за праздничным столом. В преддверии Дня благодарения расцветает благотворительность: американцы стараются накормить и как-то порадовать своих ближних, которым не повезло в жизни. Даже на станциях метро размещаются особые столы, на которые все желающие могут положить подарки, а также свои пожертвования для малоимущих и бездомных. В газетах публикуют объявления примерно такого содержания: «Если Вы пожертвуете \$1.90 — Вы сможете подарить горячий обед бездомному или бедному соотечественнику. Пожертвовав \$19 Вы сможете накормить 19 человек и т.д.» В канун праздника благотворительные организации раздают нуждающимся собранные подарки, а для бездомных организуют обеды.

Второй по важности атрибут Дня благодарения — традиционная



индейка. Индейка — не случайная птица в этот день. На первом празднике колонисты и индейцы зажили и совместно съели четырёх индеек, подстреленных в ближайшем лесу. Это была единственная дичь, доступная им на берегах Нового Света. С тех пор индейка и День благодарения стали синонимами. Птицеводы откармливают индеек специально к этому празднику, а повара придумывают все новые рецепты приготовления этой вкусной птицы.

Сегодня насчитывается до 4 тыс. рецептов приготовления праздничной индейки. Все их объединяет одно — индейку фаршируют и готовят целиком. В самых простых и неприхотливых рецептах индюшку советуют фаршировать морковью, луком и стеблями сельдерея. Однако популярным остается рецепт индюшки по-плимутски, когда птица фаршируется яблоками, сливами, кусочками тыквы и клюквой. В качестве гарнира подаются кукуруза, тыква, кабачки и картошка.

Впрочем, если бы птичкам было дано право голоса, они, наверняка, выступили бы против этого торжества, поскольку для них его результаты более чем плачевны. По случаю праздника американцы съедают около 45 млн. индеек. А в среднем каждый человек примерно по 9 килограмм мяса индейки.

Накануне праздника президенту США на особой церемонии по традиции демонстрируют двух наиболее достойных представителей семейства индюшачьих. Одна индюшка украшает праздничный стол в Белом доме, а вторая торжественно милуется президентом и отправляется доживать свой век на особую ферму, где ей более не грозит опасность быть съеденной.

Третий атрибут праздника: па-

рады (в большинстве своём костюмированные — в одеждах XVII века и костюмах индейцев) и веселье. В этот день по улицам американских городов проходят красочные шествия, неперенные участники которых — девушка в костюме индейской принцессы Покахонтас и



Третий атрибут праздника: парады (в большинстве своём костюмированные — в одеждах XVII века и костюмах индейцев) и веселье.

гигантская индейка. А с утра можно увидеть парад по телевизору.

В XX веке День благодарения получил новые традиции: в этот день играют в американский футбол, а на экраны страны выходит множество детских фильмов.

Благодарные американцы помнят историю возникновения своего государства, чтят Божьи благословения. Отмечают День благодарения ежегодно по традиции, которая уже сложилась с тех далёких лет, когда первые поселенцы высадились на берегу Нового Света. Они благодарят Бога за дары, которые Господь щедро посылает им.

Этот день выделили, как праздник, не только американцы. Ещё с древних времён израильский народ, испытав на себе Божьи благословения, ежегодно приносили хвалу Богу за обильный урожай, за то, что стада их умножались, сады цвели, дожди шли в своё время, виноградные гроздья наливались

соком, созревая от яркого живительного солнца.

Но, к сожалению, не все благодарят Его. В некоторых странах такого праздника нет. Христиане же во всём мире отмечают День благодарения, ведь им есть за что славить Бога: за все Его милости, за заботу, за обильные урожаи. Собираясь вместе за праздничным столом, будем помнить, что «не хлебом единым жив человек, но всяким словом, исходящим из уст Божьих» (Мф. 4:4), и что «дар Божий — жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем» (Рим. 6:23).

Чтобы что-то пожать, нужно посеять. И очень важно, что и куда мы сеем, от этого зависит урожай. И когда мы послушны Отцу нашему Небесному, черпаем мудрость из Его источника, то вспомним, что Он сказал: «Сеющий в плоть свою от плоти

пожнёт тление, а сеющий в дух от духа пожнёт жизнь вечную» (Гал. 6:8). И сегодня всё ещё звучит Божий призыв: «Придите ко Мне все труждающиеся и обременённые, и Я успокою вас» (Мф. 11:28).

Принесём же ещё одно благодарение Господу за самый важный подарок, который Он нам приготовил, и примем его. И вновь звучат Его слова: «Сие написал я вам, верующим во имя Сына Божьего, дабы вы знали, что вы, веруя в Сына Божия, имеете жизнь вечную» (1Ин. 5:13).

Очень важно замечать благословения Бога и быть благодарными. Бывают особенные события в жизни, как простых людей, так и государств, после которых они понимают, что только Бог может повлиять на их жизнь. И, слава Богу, что американцы выделили этот день для себя, чтобы возблагодарить Господа. И я верю, что Он ещё принесёт множество благословений благодарному народу. ❧





## Звернення Добровільного Українського Корпусу

Ещё год назад украинцы и представить себе не могли, что 2014 год станет для них одним из самых кровопролитных в истории их страны. Мирные жители, добровольцы, военные — все борются за целостность и свободу своей страны. Война, забравшая уже тысячи жизней, продолжает увеличивать списки пострадавших. Очень часто потери можно уменьшить только благодаря вовремя доставленной помощи.

Оставаться безразличным к этим потерям невозможно, потому Friends of Ukraine, которая занимается помощью раненым и семьям пострадавших обратились ко всем неравнодушным и общими усилиями 10-го Октября выиграли на аукционе [publicsurplus.com](http://publicsurplus.com) скорую помощь лот № 1218494, которая вмещает в себя сразу двое носилок, что удваивает шанс спасения раненых на поле боя под Донецком. Они готовятся к отправке автомобиля в Германию, откуда он доедет к своему месту предназначения.



**На данный момент было собрано \$6686 долларов.**

\$13,860 стоит сам автомобиль, доставка стоит дополнительные \$4800.

Мы искренне признательны всем участникам сбора пожертвований, и особенно благодарность хотелось бы выразить Первоті Української Баптистської Церкви и Revival Slavic Baptist Church.

Для нашей молодой организации покупка автомобиля и возможность помочь раненым — это победа, но ею всё не заканчивается. Продолжается работа в направлении организации помощи семьям пострадавших. Одна из сложностей, с которой сталкиваются семьи погибших добровольцев — это отсутствие легального статуса участников боевых действий. Страшные трагедии, которые довелось пережить этим семьям никак не реабилитируются нынешним правительством. Украинцы Сиэтла и в этот раз решили не бросать своих соотечественников в беде. **Первый пилотный проект, который организовали Friends of Ukraine привезёт 5 семей, потерявших родных, на 2 недели погостить в Вашингтон.** Мы взялись принять эти семьи и разрабатываем план реабилитации и помощи. Семьи планируют прилететь в Ноябре, к этому времени идёт сбор вещей для детей и материальной помощи семьям на момент возврата домой.

Пять семей — это только капля в море. Сейчас создается база данных тех семей, которые потеряли близких в войне и пытаются организовать поставку вещей и материальной помощи пострадавшим. Всех, кто не безразличен, приглашаем принять участие в этом проекте и взять под опеку одну из семей. Помните, что даже самое малое пожертвование своих усилий сделает огромную разницу в жизни наших братьев, до сих пор сражающихся с реальностью в Украине.

По всем вопросам помощи или как стать членом этой группы, пишите на

**[friendsofukraine@gmail.com](mailto:friendsofukraine@gmail.com)**

**Tel. (425) 440-3340**



**[www.facebook.com/friendsofukraine](https://www.facebook.com/friendsofukraine)**

Для более детальной информации о деятельности Friends of Ukraine найдите их на Фейсбуке группу





# НЕДВИЖИМОСТЬ ФИНАНСИРОВАНИЕ

покупка и продажа  
дома  
кондоминимумы  
земельные участки

все виды займов  
займы на строительство  
equity line  
новые, доступные программы

## Самый низкий процент!

### Виталий Петровский

Cell: 253-820-6133, Office: 253-520-3780, Fax: 253-566-3755



ALGONA \$75,000



AUBURN \$282,000



AUBURN \$299,950



COVINGTON \$124,000



FEDERAL WAY \$302,900



FEDERAL WAY \$202,000



FEDERAL WAY \$289,900



KENT \$265,000



KENT \$285,000



RENTON \$265,000

### Petr Borishkevich Broker

- Professional for short sales and bank own properties.
- Do you want to buy house for lower price?
- Call me before doing short sale.
- I'm working with banks.
- I will help you to choose lender to get lower interest rate.
- I will help with loan modification.



Skyline Properties Inc.

cell 253-218-9014 • Fax 253-590-2892 • seattle150@yahoo.com



# Семинар и Серии Служений на тему «ЦЕРКОВЬ И ИЗРАИЛЬ»

Уважаемые служители. Мы приглашаем вас на семинар и серию служений посвященной теме «Церковь и Израиль»

## Расписание конференции и служений:

Служение

**21 Ноября 2014.**

По Адресу: 1119 Central Ave #101, Kent, WA 98032.

Пастор церкви Александр Кальчик «Дорога до Бога».

7pm — Вечернее служение.

Приветственное слово: пастор Александр Кальчик.

Спикеры: Игорь Голданский, Александр Козынко

Семинар

**22 Ноября 2014.**

По адресу 2014 S 15th Street, Tacoma, WA 98405

Пастор церкви Петр Саенко. Slavic Christian Center

9:00am — Регистрация участников

10:00am-12.00pm — Семинар (Спикер

Александр Подгорный, Спикер Александр Козынко)

1pm-2pm — Ланч

2pm-4pm — Семинар (Спикер Александр

Журавель, Спикер Сергей Пунка, Спикер Игорь Голданский)

4pm-6pm — Перерыв на чай и кофе

Служение

7pm — Вечернее служение. Slavic Christian Center.

Приветственное слово: пастор Петр Саенко.

Спикеры: Глава Республиканской Партии Кинг Каунти Лори Сотело, Глава Республиканской Партии 48 Дистрикта Кинг Каунти Синтия М. Кол, Игорь Голданский, Александр Козынко

Служение

**23 Ноября 2014.**

По адресу 2420 Evergreen Drive, Mukilteo, WA 98275 Church «Sulamita» Pastor Владимир Монич

6pm — Вечернее служение

Приветственное слово пастор Владимир Монич, Спикеры: Александр Подгорный, Александр Козынко.

Церкви пятидесятнической, баптистской, мессианской, и других деноминаций западного побережья объединились для проведения ежегодной межконфессиональной конференции «Церковь и Израиль». Цель конференции — лучше понять исторические отношения между церковью и Израилем, что их связывает сегодня и какое будущее ожидает.

Конференция — не только прекрасная возможность почерпнуть новые знания, но и провести отличное время в общении во время обеденного перерыва. Эта четырехдневная конференция будет наполнена Словом, свидетельствами, историческими видео материалами, звучанием хорового пения, скрипки, оркестра. Она станет настоящим благословением для вас!

Служение

**29 Ноября.**

Адрес 22820 NE Halsey Street Fairview OR 97024. Украинская Библейская Церковь.

Pastor Илья Глобак

5pm — Вечернее служение

Приветственное слово: пастор Илья Глобак.

Спикеры: Игор Билас, Александр Козынко.

*Оргкомитет Штата Вашингтон и Орегон.*

По вопросам об предстоящих конференции и служений:

**Виталий  
Микшанский  
253-255-2342**

**Валерий  
Голобородько  
425-440-3340**

**Виктор Катан  
253-310-3837**

**Praywithisrael@Hotmail.com**

# Лучшие цены на новые дома

Бонус покупателям до \$10.000  
при покупке дома в строящихся проектах!

Big 9000+ Sq Ft Lots • With Views • 3 Car Garage Homes • Starts Upper \$300s



2800 Square Feet • Three Car Garage  
Four Bedrooms + Den • Views • Shop

## БОЛЬШИЕ УЧАСТКИ!

Mill Creek/Everett



3000+ Square Feet • Bedroom on Main Floor  
Three Car Garage • Spacious Floor Plan

Более 400  
НОВЫХ ДОМОВ  
в Snohomish  
County

### Applewood от \$300s



**Kenmore**  
3 Bedroom,  
2000+ Square Feet  
5000+ Square foot lots  
Close to everything

### Caltera от \$400s



**Issaquah**  
Plans from 2300+ Sq Feet  
Media Room  
Large Lots  
Parks  
Close to Freeways

### Lakeside от \$300s



**Lynnwood**  
Plans from 1800/2000 Sq Feet  
Next to the Lake  
Mukilteo  
Schools, Playgrounds  
Privacy

### Woodside от \$200s



**Edmonds**  
1800 Sq Plans  
Edmonds School District  
Close to Freeways

Другие дома  
в Snohomish  
County

ВОЗМОЖНА  
покупка без  
downpayment

### Everett \$300s



**4 Bedroom**  
2552 Square Feet  
9000 Square Foot Lot  
Built in 2007  
Mill Creek Area

### Kenmore \$300s



**4 Bedroom**  
2100 Square Feet  
Built in 2009  
Lake Forest Park Area

### Bothell \$300s



**4 Bedroom**  
2400 Square Feet  
Built in 2005  
Mill Creek Area

### Lynnwood \$330s



**5 Bedroom**  
2607 Square Feet  
Built in 2005  
Martha Lake Area

**John L. Scott®**  
REAL ESTATE



Адрес: 10820 Evergreen Way, Everett, WA 98204

По всем вопросам звоните  
Евгению Кулиновскому

Т. 425.444.1575

\* Программа доступна ограниченное время, APR утверждается и будет зависеть от квалификации. Предлагаемые дома находятся в неперечисленных сообществах Shirewood, Roslyn Ridge, Squires Landing, Stonehaven. Звоните для получения более подробной информации и наличия непроданных домов. Приведенная выше информация, содержащаяся в настоящей рекламе не может рассматриваться как гарантия достоверности информации, представленной цифры и факты могут быть изменены без предварительного уведомления.



*“В это тяжелое время утраты позвольте нам взять на себя  
тяжесть и стресс организации похорон ваших любимых.”*



Похоронные услуги  
**НОВАЯ ЖИЗНЬ**

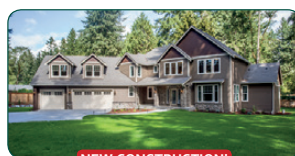
Александр Стефогло  
alex.newlife7@gmail.com  
Звоните по тел. **206-949-9579**



- решение юридических вопросов
- подготовка документов для захоронения тела
- смета и подготовка похоронных принадлежностей
- выбор места захоронения
- транспортировка гроба к месту захоронения
- организация и проведение похоронной церемонии

# Недвижимость

Покупка • Продажа



**Lakewood**  
4 Bdrm 3.25 Bth  
4,007 Sq Feet  
.854 Acre Lot  
**\$724,950**

MLS#641238

NEW CONSTRUCTION!



**Tacoma**  
4 Bdrm 2.5 Bth  
2,170 Sq Feet  
.128 Acre Lot  
**\$314,950**

MLS#644611

NEW CONSTRUCTION!



**Tacoma**  
3 Bdrm 2.5 Bth  
1,879 Sq Feet  
.155 Acre Lot  
**\$229,950**

MLS#683326

PRIDE OF OWNERSHIP



**Tacoma**  
3 Bdrm 1 Bth  
1,032 Sq Feet  
.138 Acre Lot  
**\$159,950**

MLS#674862

TASTEFULLY REMODELED RAMBLER



**South East Tacoma**  
3 Bdrm 2 Bth  
1,744 Sq Feet  
.143 Acre Lot  
**\$199,950**

MLS#678835

BEAUTIFULLY REMODELED TWO-STORY HOME



**Tacoma**  
4 Bdrm 1.75 Bth  
1,670 Sq Feet  
.211 Acre Lot  
**\$209,950**

MLS#679862

LOOKS LIKE NEW CONSTRUCTION



**North East Auburn**  
3 Bdrm 2.25 Bth  
1,584 Sq Feet  
.073 Acre Lot  
**\$269,950**

MLS#660908

BEAUTIFUL TWO-STORY HOME



**North East Tacoma**  
4 Bdrm 2.75 Bth  
3,128 Sq Feet  
.180 Acre Lot  
**\$449,000**

MLS#689922

MODERN NEWLY BUILT HOME

- Дома и участки
- Коммерческая недвижимость
- Short sale process  
(Долг превышает стоимость вашего дома)

**SJA** STERLING,  
JOHNSTON  
& ASSOCIATES



**Vitaliy & Marianna  
Mikshanskiy**

Vitaliy Cell: (253) 255-2342

Marianna Cell: (253) 255-2329

Marianna@MikshanskiyTeam.com

www.MikshanskyTeam.com

6412 20th St Ct W, Suite B  
Fircrest, WA 98466



**0%**  
interest  
for 24 month

# ОГРОМНЫЙ ВЫБОР МЕБЕЛИ

**AICO**  
AMINI INNOVATION, CORP.

**ASHLEY**  
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

*Stylus*

**PALLISER**

MILLENNIUM

**SCHNADIG**

**Simmons**



*Michael Amini*

**AICO**  
AMINI INNOVATION, CORP.

**AICO**

Monte Carlo Collection™



*Michael Amini*

**AICO**  
AMINI INNOVATION, CORP.



*Michael Amini*  
JANE STYMOUR  
A DESIGN COLLABORATION

**AICO**  
AMINI INNOVATION, CORP.

**AICO**

Oppulente Collection™



*Michael Amini*  
JANE STYMOUR  
A DESIGN COLLABORATION

**AICO**  
AMINI INNOVATION, CORP.

В нашем салоне постоянно доступны все коллекции мебели от указанных брендов



**ASHLEY**  
FURNITURE INDUSTRIES, INC.





# ОТ ЛУЧШИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

Низкие цены • Отличный сервис • Русскоговорящие консультанты



Vilagio Collection™



Excelsior Collection™



10" Queen  
Visco Memory foam  
mattress + base



**\$795**

Visco memory foam  
Buy one Get one FREE!

Visco memory  
foam pillow

**\$45**



**JR Furniture**  
"Discover the Difference"

visit us at [www.jrfurniture.biz](http://www.jrfurniture.biz)

Call toll free: **1-877-JRFURNITURE (1-877-573-8764)**

1201 ANDOVER PARK E • SOUTHCENTER (Across from Costco)  
(206) 575-1451

19220 33RD AVE W • LYNNWOOD (Near Alderwood Mall)

(425) 776-1499

BELLINGHAM LOCATION • 4165 MERIDIAN ST • Bellingham WA

(360) 734-8000

40NW BURNSIDE • GRESHAM OR (Gresham Square)

(503) 491-8898

OW OPEN IN HILLSBORO, OR (Across from Regal Cinema on TV Hwy)

(503) 591-8898





Альянс ЕХБ Северной Америки  
Христианский центр «Логос», институт духовной музыки



## Международная научно-практическая конференция «Христианское музыкальное образование: исторический опыт, современность, перспективы»

Конференция состоится: **21-22 ноября 2014г.**

Адрес: **Slavic Grace Baptist Church. 800 N Andresen Rd. Vancouver, WA 98661**

К участию в конференции приглашаются пасторы и регенты поместных церквей, преподаватели Библейских институтов и семинарий, преподаватели и аспиранты других ВУЗов.

А также, приглашаются все, кто когда-либо преподавал или учился в Институте Духовной Музыки, и служители закончившие Регентское отделение ЗБК и регентские курсы, музыкальные факультеты БИ, музыкальные училища и другие музыкальные учреждения и все неравнодушные к вопросам духовной музыкальной практики и христианского образования.

Во время конференции будут представлены исторические и аналитические доклады. По материалам конференции планируется публикация сборника.

Начало конференции планируется 21 ноября в 6.00pm. (регистрация).

Торжественное открытие в 7.00pm.

В субботу регистрация в 8.00am (дополнительная)

Продолжение конференции с 9.00am.

**Регистрационный взнос 30\$.**



В период конференции планируются:

1. Вечер духовной музыки с участием педагогов и студентов Института Духовной Музыки и гостей конференции.
2. Вечер воспоминаний нынешних и бывших сотрудников и студентов Регентского Отделения Заочных Библейских Курсов — Музыкального Факультета Библейского Института –Института Духовной Музыки.
3. Презентация нотных, учебно-методических и научных изданий Христианского Центра «Логос».

Для соответствующей организации питания и помощи в расселении гостей с других городов необходимо провести обязательную предварительную регистрацию написав нам по адресу электронной почты до 10 ноября 2014г., в ответном письме будет выслана регистрационная анкета.  
e-mail: **center-logos@yandex.ru**



**QUALITY**  
FURNITURE

*Furniture for any style & budget*

Самый большой выбор

# Мебели

невероятно низкие цены

## Super Sale!



- При покупке на сумму \$1000 и более Вас ждет подарок.
- Специальная скидка для молодоженов и новоприбывших.



(206) 920-9995, (253) 839-5552

29314 Pacific Hwy. S., Suite 100,  
Federal Way, WA 98003

[www.furnitureseattle.com](http://www.furnitureseattle.com)

Monday – Saturday: 11:00 am – 8:00 pm  
Sunday 11:00 am – 6:00 pm

Возможно беспроцентное финансирование до 3 лет





МІН ДІМ БІГІ НАЗВАНІЙ  
МОЛИТВІ СІХ

**М**иссия «Агапэ» продолжает оказывать помощь сиротам-подросткам в адаптации. Особое внимание этим летом мы уделили ребятам из адаптационного центра г. Краматорска, что восточной части Украины, где идут бои. Адаптанты вместе с семьей лидеров отдыхали возле моря в то время, когда происходило освобождение города от сепаратистов. Слава Господу! Все было вовремя. Рассказывает Максим — лидер центра: «Хотим от всего сердца поблагодарить Господа за Его охрану, любовь, которая проявляется к нам каждое мгновение жизни, а также за то, что Бог оберегает нас от всякого зла. Несмотря на то, что в нашем городе проходили сильные боевые действия, Бог просто покрыл нас Своєю Рукою. Мы видели, как снаряды попадали в соседние дома, наносили много горя и ущерба людям, но нас не коснулось, ибо написано: «Не убоишься ужасов в ночи, стрелы, летящей днем, язвы, ходящей во мраке, заразы, опустошающей в полдень. Падут подле тебя тысяча и десять тысяч одесную тебя; но к тебе не приблизится: только смотреть будешь очами твоими и видеть возмездие нечестивым» (Пс.90:5-8).

Бог оградил нас, поставил Свою защиту и все ребята, а также маленькие наши дети и мы с женой остались живы. Мы также от всей нашей семьи хотим поблагодарить миссию Агапэ, а также всех наших спонсоров за возможность для нас и наших ребят отдохнуть на море в Лазурном (Херсонской области), оздоровить детей, набраться сил. Сейчас мы дома, но ситуация в городе еще продолжает быть напряженной. Часто слышны выстрелы, но мы верим, что жив Господь и нам нечего бояться.

Сегодня много времени люди тратят, чтобы выяснить кто прав, кто виноват. Я же думаю, что детям Божиим нельзя терять ни минуты. Надо просить у Бога сил донести людям Слово Божье, Которое имеет силу остановить этот ужас.

Просим вас молиться о продолжении служения детям-сиротам в нашем городе, а также о духовном и физическом состоянии наших ребят и родных детей, чтобы Господь спас эти души и укрепил нас с Леной духовно и физически.

ПУСТЬ БОГ ВАС ОБИЛЬНО БЛАГОСЛОВИТ И ХРАНИТ!» ✝

Батиг Максим.  
Центр в Краматорске



Alex Fedorchuk.  
Agape ministries.  
[www.agapeua.com](http://www.agapeua.com)  
God Loves You.





# Ukrainian Community Center of Washington

## Центр предлагает комплекс услуг

Иммиграционные услуги  
(гражданство США, гринкарты, воссоединение семей, визы в США по приглашению, выдача разрешений родителей на вывоз детей, оформление новых украинских паспортов и обновление старых, внесение данных о ребёнке в родительский загранпаспорт)

Центр является аккредитованным  
иммиграционными властями

нотариальные услуги  
(оформление доверенностей, завещаний, заверение апостилем, перевод документов)

оформление документов на получение  
государственных программ  
(пенсионных пособий - SSI, DSHS, жилищных, медицинских услуг, программ ухода за больными и пожилыми людьми)

помощь в разрешении проблем  
возникающих в семье  
(консультации, родительские права – CPS)

индивидуальная эмоциональная поддержка  
(угнетённое состояние, тревожность, жизненные кризисы и т.д.)

## Обращайтесь. Будем рады Вам

Контактная информация:

**13470 Martin Luther King Jr Way S  
Seattle, WA 98178**

**(425) 430-8229  
(425) 430-8227**

**[www.uccwa.org](http://www.uccwa.org)**





**Евангельская Церковь**  
Адрес: 5507 236th St. SW  
Mountlake Terrace, WA 98043  
Служения:  
Воскресенье: с 9:00 до 10:30,  
Четверг: с 7:00 до 9:00  
Пастор: Владимир Мартыненко  
Тел.: 206-349-6577

**Центр духовного просвещения**  
Северный филиал  
Адрес: 820 North Broadway,  
Everett, WA 98201  
Богослужение:  
Суббота, 10:00 утра.  
Тел.: (425) 223-7426

**Библейская церковь  
«Слово Истины»**  
22975 24th AVE S  
Des Moines, WA 98198  
Воскресенье — 1:30 p.m.  
AWANA — 6:00 p.m.  
Пастор: Павел Львутин  
[www.slovoistini.org](http://www.slovoistini.org)

**Bethany Slavic Baptist Church**  
1829 South, 308th St. Federal Way, WA 98003  
Воскресное служение: 1:00 p.m.  
Молодёжное служение: воскр. 7:00p.m.  
Четверг 7:00 p.m.  
Пастор: Виктор Владимирович Зайцев  
Тел.: (253) 670-9740  
E-mail: [viktorzaytsev@yahoo.com](mailto:viktorzaytsev@yahoo.com)  
Site: [www.bethanysbc.com](http://www.bethanysbc.com)

**Славянская церковь «Спасение» ЕХБ**  
10622 8th St East, Edgewood, WA 98372  
Воскресенье 9:00 утра, 12 дня и 5:00 вечера  
Среда 7:00 вечера  
Старший пресвитер: Андрей Чумакин  
тел.: (253) 952-7163  
эл. почта: [Info@SalvationSBC.info](mailto:Info@SalvationSBC.info)  
[www.SalvationSBC.info](http://www.SalvationSBC.info)

**Центр духовного  
просвещения**  
Адрес: 1301 S Baltimore St,  
Tacoma, WA 98465  
Богослужение:  
Суббота, 2:00 дня.  
Тел.: (253) 205-7900

**Центр духовного  
просвещения**  
Южный филиал  
Адрес: 9720 18th Street Ct. E.  
Edgewood, WA 98371  
Богослужение:  
Суббота, 10:00 утра.  
(253) 887-8741



# Вашингтон христианский

## География

На севере штат Вашингтон граничит с канадской провинцией Британская Колумбия, на востоке — со штатом Айдахо, на юге — со штатом Орегон. На западе он омывается водами Тихого океана.

### Light to The World Church

Адрес: 14434 8th St. NE, Bellevue, WA 98007

Служения: Воскресенье: 2:00 pm,  
Молодежное служение: четверг — 7pm.  
Школа русского языка: суббота — 10pm.-1pm.  
АА встречи: пятница — 7:30pm. (Владимир: 425-501-2514)  
Воскресная школа: воскр. - 3pm.  
Детский садик: Воскр. — 2pm.-5pm.  
Четверг 7:00pm - молодежное служение  
Пастор: Виктор Лобановский  
Тел.: 206-579-8450  
[www.lttwchurch.org](http://www.lttwchurch.org)

### Центр духовного просвещения

Адрес: 15318 SE Newport Way Bellevue, WA 98006

Богослужение:  
Суббота, 10:00 утра.  
Тел.: (425) 687-6590  
[www.russiancenters.com](http://www.russiancenters.com)

### Библейская церковь «Дар Любви»

Адрес: 11420 SE 248th St, Кент WA 98030

Служения:  
Воскр. - 2:00 pm  
Понед. - 6:30 pm  
воскресная школа для детей  
Понед. - 7:30 pm разбор слова и молитва  
Пастор: Юрий Петрус  
Тел.: 206-595-4601

Столица	Олимпия (Вашингтон)
Крупнейший город	Сиэтл
Губернатор	Джей Инсли
Площадь	18-я по США
- Всего	184 673 км²
- Суши	172 446 км²
- Воды	12 227 км²
- % воды	6,6%
Население	14-е по США
- Всего (на 2000 г.)	5,9 млн
- Плотность	34,2/км²
- % словян	1.8-2.0%
Стал штатом	42-м по порядку
Дата образования	11 ноября 1889

Для размещения информации  
о вашей церкви или миссии  
обращайтесь по телефону:  
**425-772-8462**

Информация о церквях размещается на правах рекламы. Представленный список не претендует на полноту.



# Вы не верите в Бога?

Вы не верите в Бога, но говорите в знак благодарности «спасибо» (спаси Бог).

Вы не верите, что Христос жил на Земле, но ведете летоисчисление от Рождества Христова.

Вы не верите, что Христос воскрес, но называете седьмой день недели воскресеньем.

Вы не верите, что человек был создан по образу и подобию Божию, но называете безобразным человека, который потерял этот образ.

Вы не верите, что бесы существуют, но говорите, что собака бешена или что машина мчится на бешеной скорости.

Вы не верите, что Хам (сын Ноя, Бытие 9:18-29) существовал, но не любите, когда вам хамят.

Вы не верите, что Онан (Бытие 38:8-9) существовал, но Вы знаете, что такое онанизм.

Вы не верите, что у человека есть душа, но верите, что бывают душевнобольные (или психически больные — от греч. психо — душа).

Вы не верите, что козел отпущения существовал (Левит 16: 20-22), но не любите когда из Вас его делают.

Вы не верите, что у человека есть душа, но не любите, когда Вас называют бездушным человеком.

Вы не верите в духовные законы, но в то же время Вас часто мучит совесть, если только Вы не бессовестный человек.

Вы считаете, что человек — это только бездушное живое тело, но это тело (а не душа) может надеяться, верить, любить, мечтать, сочувствовать, ненавидеть, завидовать, печалиться...

Вы верите только в материальный мир, но не считаете материальной совесть, сочувствие, зависть, печаль, ненависть, веру, надежду, любовь.

Вы не верите в Бога, так как Бога никто не видел, но в то же время верите, что можно разговаривать по мобильному телефону — хотя радиоволн никто не видел.

Вы не верите в Бога, но предпочитаете натуральные (созданные Богом) продукты, лекарства, ткани, мебель, материалы синтетическим (созданным грешным человеком без Божьего благословения).

Вы верите, что аксиомы не нужно доказывать, но требуете доказательств существования Бога.

Вы не верите в Божьи заповеди, но не любите работать в воскресенье.

Вы не верите в Иисуса Христа, но используете христианские мудрости: «бежит, как черт от ладана», «мечется, как оглашенный», «если кажется, креститься надо», «еле еле душа в теле», «новопреставленный», «отпетый», «испустить дух», «как с креста снятый» и т.д.

Вам нравится гармония и красота этого мира: горы, моря, леса, поля, реки, звезды, звери, птицы, люди — но Вы считаете, что все это появилось само собой.

Вы не верите в Бога, но верите в науку, несмотря на то, что наука (теория вероятности) показывает, что вероятность того, что этот мир был создан разумным существом в триллионы раз выше вероятности того, что этот мир и все в нем появилось само собой. Вероятность самопроизвольного зарождения жизни, с учетом вероятности самопроизвольного сложения необходимых благоприятных условий, ничтожно мала, и имеет столько зависимостей (включая, например, орбиту Земли, наклон ее оси, параметры Солнца, состав земного грунта), что даже не может быть подсчитана точно. Даже навскидку, если опустить тысячи факторов, эта вероятность намного меньше 0,000 000 001 %.



Вы считаете себя умнее верующих, но в то же время верите, что Ваш мозг появился сам собой.

Вы считаете себя умнее верующих, но в то же время верите, что Ваши прародители были обезьянами.

Вы считаете, что весь мир появился от произвольного соединения химических элементов, но не считаете, что поэма может появиться от произвольного соединения букв.

Вы считаете, что весь мир появился от произвольного соединения химических элементов, но не считаете, что компьютерные программы появились от произвольного соединения нулей и единиц. Вы не верите в Творца вселенной в первом случае, но верите в творца компьютерных программ во втором.

Вы считаете себя всего лишь будущей смердящей кучей удобрения, но гордитесь тем, что Вы не так глупы, как эти верующие в вечную жизнь.

Вы не хотите исполнять христианские заповеди, считая, что человек должен сам решать, что ему хорошо, а что плохо, но в то же время не хотите чтобы Ваша жена (муж) была прелюбодейкой (был прелюбодеем), чтобы Ваш сын был пьяницей, чтобы Ваша дочь стала блудницей, чтобы Вас обворовали, чтобы Вас обманывали, чтобы Вас ненавидели, чтобы Вас убили...

Вы не верите в Бога, но используете Слово Божие (Библию) в своей жизни:

- Кто не работает, тот не ест (Второе послание к Фессалоникийцам 3:10).
- Что посеешь, то пожнешь (Послание к Галатам 6:7)
- Кто ищет, тот найдет (Евангелие от Луки 11:10)
- Кто копает яму, тот упадет в нее (Екклесиаста 10:8)
- Закопать талант в землю (Евангелие от Матфея 25:31-33)
- Спит сном праведника (Книга Притчей Соломоновых 3:23-24)
- Кто к нам с мечом придет, тот от меча и погибнет (Евангелие от Матфея 26:52)
- Давид и Голиаф (Первая Книга Царств 17:11-58)
- Сильные мира сего (Псалом 117:8-9)
- Время собирать камни и время разбрасывать камни (Екклесиаста 3:5)
- В огонь и в воду (Псалом 65:12)
- Глас вопиющего в пустыне (Евангелие от Матфея 3:3)
- Не хлебом единым (Евангелие от Матфея 4:4)
- Испить горькую чашу (Исаия 51:17)
- Не от мира сего (Евангелие от Иоанна 18:36)
- Нет пророка в своем отечестве (Евангелие от Луки 4:24)
- Кесарю — кесарево (Евангелие от Луки 20:25)
- Живой труп (Первое послание к Тимофею 5:6)
- Устами младенцев (Евангелие от Матфея 21:15-16)
- Ничтоже сумняшеся (Послание Иакова 1:6).
- Манна небесная (Вторая книга Моисеева — Исход 16)
- Нести свой крест (Евангелие от Матфея 10:38, Евангелие от Марка 8:34)

Сказал безумец в сердце своем: «нет Бога» (Псалтирь 52.2).

«Подлинно суетны по природе все люди, у которых не было ведения о Боге, которые из видимых совершенств не могли познать Сущего и, взирая на дела, не познали Виновника» (Книга Премудрости Соломона 13, 1)





28 КАНОН Ноябрь 2014



# Международная Христианская Ассоциация "COURAGE"

ХОРОШАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОМОЧЬ ВАШИМ РОДСТВЕННИКАМ И ДРУЗЬЯМ

## ПЕРЕСЫЛКА ПОСЫЛОК

У кожного з нас на Україні залишилися родини, друзі або знайомі.

Давайте підтримаємо їх у цей нелегкий час.

Україна наша мати – БАТЬКІВЩИНА.



Нехай Бог нас  
всіх благословить і  
не залишить байдужими  
до свого народу!



По всем вопросам обращайтесь  
к Василию Шаблевскому  
(206) 227-9056

### ДОЛЛАРЫ

- » в течении нескольких минут
- » доставляем в руки адресата
- » гарантия конфиденциальности



### ДЛЯ НАШИХ КЛИЕНТОВ

- » предоставляются услуги  
заполнение документов  
на гринкарты и  
гражданство
- » ускоренный  
сертифицированный  
перевод документов
- » консульский учет



[www.meest.net](http://www.meest.net)

### ПОСЫЛКИ

- » морские и авиа
- » доставка в руки адресата
- » быстрая доставка
- » при необходимости  
забираем посылки из дому
- » на каждый заказ письменное  
подтверждение от получателя  
о вручении

### ПРОДУКТОВЫЕ НАБОРЫ

- » европейские  
продукты  
высокого качества  
с доставкой в руки



Наши представители:

**EVERETT** Церковь Скиния  
(206) 271-8013  
(425) 530-1197

**EVERETT** Рая  
(425) 338-4143  
(425) 749-6671

**TACOMA** Мария  
(253) 759-5205  
(253) 255-8785  
(253) 759-4328

**SPOKANE** Яков  
(509) 483-4202  
**BELLINHAM** Надежда  
(360) 927-6585

**AUBURN** Ирина  
(253) 802-6405

**KENT** Пиля & Владимир  
(253) 639-9519

**TACOMA** Анатолий  
(253) 227-1818

**IYNNWOOD**  
Ирина & Михаил  
(425) 673-8976

**SOAP LAKE** Василий  
(425) 260-0885

**MILTON** Наташа  
253-397-7967

**PASCO** Валентина  
(509) 542-8413  
(509) 554-6036

**MARYSVILLE**  
Леонид & Любовь  
(360) 657-4108

**KENT** Василий Сильвия  
(253) 638-2682  
(253) 205-4688

**BELLEVUE** Юрий & Надежда  
(425) 869-0999  
(206) 359-5578

Принимаем на работу  
агентов по приему посылок

ГАРАНТИРУЕМ: ✓ НИЗКИЕ ЦЕНЫ ✓ НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС ✓ БЫСТРУЮ ДОСТАВКУ

Phone: (253) 941-5240 Cell: (206) 227-9056

НАШ АДРЕС: 30420 PACIFIC HWY S, #9 FEDERAL WAY, WA 98003



# Шницели

**Состав:** Шницель из индейки – 6 шт., арахис – 300 гр., мука – 150 гр., яйцо – 3 шт., петрушка – 50 гр., масло раст. – 300 мл, красный сладкий перец – 2 шт., лук – 3 шт., капуста китайская – 600 гр., слив. масло – 80 гр., соевые бобы консервированные – 500 гр., соевый соус – 70 мл, апельсиновый сок – 200 мл, соль и перец по вкусу.

**Приготовление:** Смешать яйца с петрушкой, орехи размельчить. Посыпать шницели специями и обваливать в муке, яйце и 170 гр. орехов. С каждой стороны обжарить шницели и поставить в тёплое место. Порезать тонкой соломкой китайскую капусту и размешать с порезанным красным перцем. Кольцами нарезать репчатый лук. Паприку, лук и остатки орехов пассировать на слив. масле. Освободить бобы от жидкости и выложить вместе с капустой к овощам. Залить апельсиновый сок и поджаривать всё вместе 10 минут. Подавать с подливкой.

# Фаршированные шницели

**Состав:** 7 5 гр. сыра, 2 ст.л. ядер грецких орехов, 1 ст.л. панировочных сухарей, 4 тонких ломтика вареной ветчины, 4 шницеля из индейки, соль, молотый чёрный перец, 2 ст.л. муки, 2 ст.л. топлёного масла.

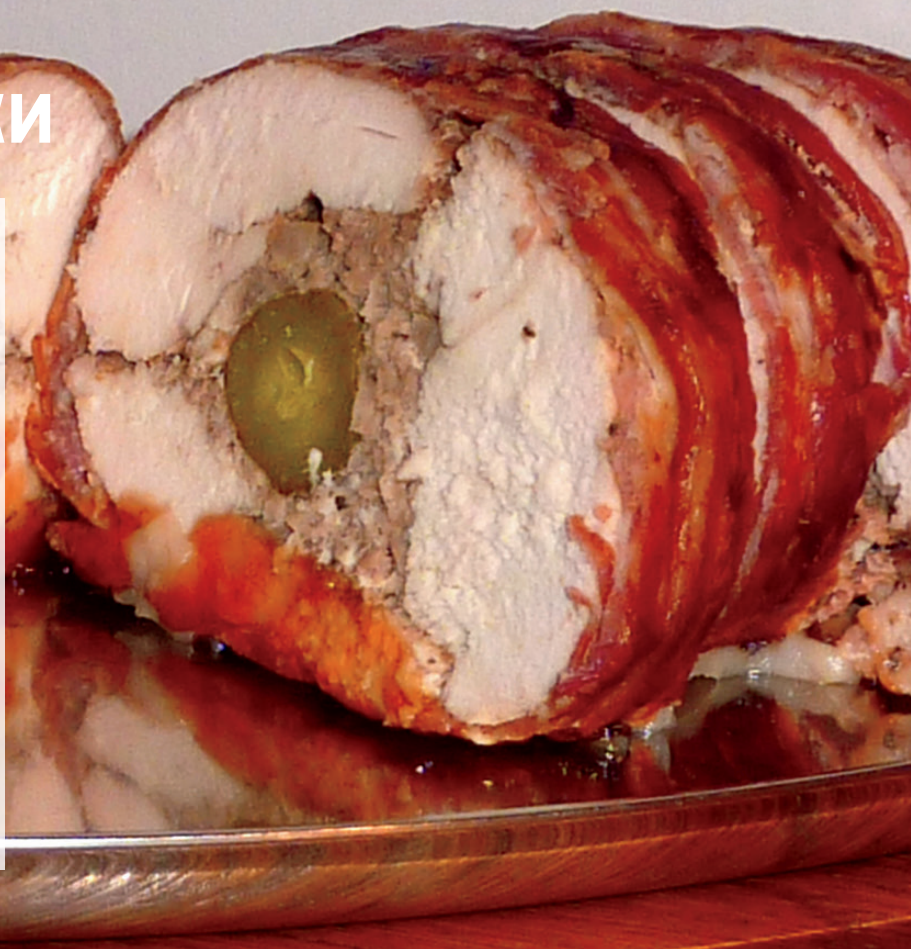
**Приготовление:** Сыр раскрошить. Орехи порубить, смешать с сыром. Добавить панировочные сухари. Смесь выложить на ломтики ветчины, завернуть края. Шницели приправить специями. Надрезать в каждом «кармашек», вложить в них ветчинные свёрточки и сколоть. Обваливать в муке и обжарить в масле. Разложить по тарелкам. На гарнир хорошо подать тушёные овощи.



# Рулет из индейки

**Состав:** Грудки индейки – 5 шт., бекон-нарезка – 200 гр., фарш – 250-300 гр., устричный соус – 1-2 ст.л., 1 луковица, солёные огурцы. Для маринада: бальзамико – 3 ст.л., остро-сладкий соус – 2 ст.л., чеснок – 1 зубок, мёд – 1 ст.л., имбирь (сухой), масло виноградной косточки или подсолнечное – 3 ст.л., морская соль.

**Приготовление:** Грудки индейки замариновать на 30 минут, смешав бальзамико, мёд, имбирь, соус чили, чеснок, виноградное масло и соль. В фарш добавить устричный соус, нарезанный лук, чеснок и хорошо перемешать. Выложить полоски бекона внахлёст, присыпать сухим имбирём. Выкладываем 2 замаринованные грудки, на них фарш, на фарш огурчики, сверху кладем ещё одну грудку и плотно сворачиваем в рулет. Рулет «пеленаем» — перекрываем полосками бекона, слегка натягивая и закручивая. Бекон легко держит тугую форму рулета, фиксируем рулет поперечными полосками бекона, края легко прилипают. При такой закрутке рулет получился как бы в двойной оболочке бекона. Готовый рулет обмазать виноградным или подсолнечным маслом и поставить в разогретую духовку на 50 минут при 400°F.



# Азу из индейки в мультиварке

**Состав:** индюшатина – 800 г, помидоры – 2 шт., морковь – 1 шт., лук – 1 шт., огурцы соленые – 2 шт., белое сухое вино – 100 мл, соль, перец, хмели-сунели – по вкусу, раст. масло для обжаривания.

**Приготовление:** Для приготовления азу из индейки вы можете взять как готовое филе, так и бедро, просто срежьте мясо с кости, удалите шкурку, и дальше готовьте по рецепту. Итак, мясо нарезаем кусочками. В чашу мультиварки наливаем подсолнечное масло, выкладываем мясо и обжариваем в режиме «Выпечка» 20 минут. Пока мясо жарится, подготавливаем овощи: лук режем небольшими кубиками, морковь трём на крупной тёрке, помидоры очищаем от кожуры и тоже нарезаем кубиками, огурцы режем соломкой. Теперь, мясо в мультиварке перемешиваем, добавляем по вкусу соль и специи, ещё раз перемешиваем, добавляем подготовленные овощи, белое сухое вино и в режиме «Тушение» готовим 25 минут.







# European Health Center

Ваши клиники для лечения  
после автомобильных аварий  
и несчастных случаев

Мы попадали в аварии два раза. Первый раз лечились в другой клинике, не можем сказать, что лечение чем-то отличается. Примерно везде все одинаково. Однако, в первый раз мы получили очень маленькую компенсацию, так как сотрудники клиники не представили правильной документации, а выступать в суде вообще отказались.

Во-второй раз мы лечились в European Health Center. Все лечившие меня специалисты выступали в суде, причем очень обосновано и совершенно бесплатно. В результате, мы получили очень хорошую компенсацию. Не зря все самые лучшие адвокаты всегда рекомендуют эту клинику.

Семья, г. Такома

# (206) 898-8409

## **Bellevue**

15650 NE 24th St., Suite D  
Bellevue, WA 98008  
(425) 747-2801

## **Everett**

12811 8th Ave W., Suite B-103  
Everett, WA 98204  
(425) 513-6959

## **Federal Way**

32812 Pacific HWY South,  
Federal WAY WA 98003  
(253) 874-5028





**Доктор Ирина Мильман** — внимательный и чуткий врач для всех членов вашей семьи. Высококвалифицированный специалист по внутренним болезням и педиатрии.

**Образование:** Кишиневский Государственный Медицинский институт. Резидентура по отоларингологии. Резидентура по внутренним болезням и педиатрии.

*Доктор*  
**Irina Milman**



**КЛИНИКА**  
Adult and Child Medicine

### Профилактика, диагностика и лечение:

- сердечно-сосудистых заболеваний
- заболеваний кишечника
- психо-неврологических заболеваний
- инфекционных болезней
- гинекологических заболеваний и менопаузы
- заболеваний позвоночника и опорно-двигательного аппарата

- ✓ Профилактические осмотры, заполнение справок и форм.
- ✓ Удобное расположение.
- ✓ Принимаются основные страховки, Medicare and Medicaid

1207 N 200th Street St 102 Shoreline, WA 98133

**(206) 533.1570**

# Honesty. Respect. Professionalism. Courtesy.

**Charles Cohen, Agent**

9750 Greenwood Ave N

Seattle, WA 98103

Bus: 206-784-5151

charles.cohen.b2j9@statefarm.com

**Мы говорим по-русски.**

It's how I treat all my customers. And you can be sure I'll always do my best to meet your needs.

**Like a good neighbor, State Farm is there.\***

**CALL ME TODAY.**

Машины • Дом • Жизнь  
**Страховая компания**





# Зачем христиане публикуют соблазнительные фото в социальных сетях?

В последние несколько недель моя лента новостей в Facebook насыщена фотографиями и впечатлениями моих друзей и знакомых, посвященных отпускам и отдыху на море. Я рад видеть их радостные и загорелые лица и благодарен за предоставленную им возможность отдохнуть и насладиться Божьими благами в этой жизни.



Тем не менее, меня не перестаёт мучить один вопрос: зачем христиане публикуют провокационные, вызывающие и соблазнительные фото в социальных сетях? Эта проблема свойственна и братьям, но в большей степени заметна на страницах сестер во Христе, позирующих перед камерой в купальниках и других обнажающих и облегающих определенные места нарядах.

Неужели нам сегодня недостает соблазнов, которыми бомбардирует нас неверующий мир? К сожалению, я вынужден признать, что чуть ли не каждое соприкосновение со СМИ сопровождается контактом с плотским и сладострастным содержанием, требующим активной практики христианского воздержания. Какой результат призвано вызвать соблазнительное фото? Куда

склонны привести меня мои мысли, мои скакуны, вызванные впечатлением от увиденного? Желают ли мои братья и сестры поощрить меня быть более поверхностным и плотским?

Не думаю, но складывается впечатление, что желание идти в ногу с веком сим и опубликовать очередное соблазнительное «селфи» порой вытесняет желание ходить свято и непорочно пред Богом и людьми.

Однако это диаметрально противоположно той траектории, которую задает жизни верующего Слово Божье. Божий стандарт для Своих дочерей намного выше и глубже мирских стандартов 90х60х90. Ценность девушки в глазах Бога (и благочестивых братьев) — это не количество лайков и комплиментов, и даже не миловидность и красота, но богобоязненная верность Господу и

Спасителю, и кротость и жертвенность в общении с людьми.

Словами Петра: «Да будет украшением вашим не внешнее плетение волос, не золотые уборы или нарядность в одежде, но сокровенный сердца человек в нетленной красоте кроткого и молчаливого духа, что драгоценно пред Богом» (1 Петра 3:3-4).

Целью этого постинга является ободрить всех нас, и меня в первую очередь, быть благословением для наших ближних, вместо камня преткновения. Христос сказал: «Горе миру от соблазнов, ибо надобно прийти соблазнам; но горе тому человеку, через которого соблазн приходит» (Мф. 18:7). Путь Дух Святой поможет нам смотреть за собой, чтобы поступать осторожно, не как неразумные, но как мудрые. ❧





**Консультативная помощь при алкогольной  
и наркотической зависимости**

**855-SCENTRE 855-723-6873**

**"SALVATION CENTER"**

**Христианский центр помощи**

**[post@salvationcentre.org](mailto:post@salvationcentre.org) [www.facebook.com/SalvationUsa](http://www.facebook.com/SalvationUsa)**



**Уникальные лекции  
для евреев и  
не-евреев на тему**

# **«Евангелие глазами еврея»**

**Лектор:**

**Александр Болотников**

доктор философских наук, директор  
научно-исследовательского центра «Шалом»,  
специалист по вопросам иудаизма и христианства.

Адрес: 15318 SE Newport Way, Bellevue, WA 98006

**Пятница,**

14 ноября, 7:00 вечера: Каббалат Шаббат (встреча субботы),  
1-я лекция, благословение семей, традиционная трапеза.

**Суббота,**

15 ноября, 7:00 вечера: Хавдала (завершение Шаббата),  
еврейские песни, 2-я лекция.

**Воскресенье,**

16 ноября, 7:00 вечера: еврейские песни, 3-я лекция, лотерея.

**Организатор:** Центр изучения Торы

בית תפילה לכל העמים – Бэйт Тефилла  
Лэ-Коль Ха-Аммим – «Дом молитвы  
для всех народов».

Начиная с 22 ноября – изучение Торы каждую  
субботу в 2:00 дня по этому же адресу!

**Справки по телефону: (425) 657-0911**





BRIDGESTONE



MICHELIN

YOKOHAMA

PIRELLI

DUNLOP

GOODYEAR

# Factory Direct Tire Sales

40 years of  
quality service

free pick up and delivery

- Fast and curtiuous service
- Wheel repair, reconditioning and straightening
- Written lifetime limited warranty on all refinished wheels (excluding chrome and hyper silver 1 yr. warranty)
- Wheel replacement: O.E. or aftermarket all makes and brands
- Tires: O.E. or aftermarket (any and all brands)
- 4 wheel alignment (specializing in collision alignments)
- On car balance/ride disturbance

22617 76th Ave. W  
Edmonds WA, 98206  
[www.factorydirecttire.com](http://www.factorydirecttire.com)

Nash: **(425) 774-5131**  
**1-800-822-2126**

Call Before  
10 a.m. for  
same day service



- Нотариальные услуги, Апостиль.
- Гражданство США, продление Грин карты.
- Паспорта национальные, доставка с консульства Украины.
- Визы (гостевые, туристические).
- Лотерея Грин карта.
- Приглашения в США.
- Доверенности, завещания.
- Переводы документов.
- Восоединение семьи.

## НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

**(425) 268-3358**

Виталий west98204@gmail.com

НОТАРИАЛЬНЫЕ, ИММИГРАЦИОННЫЕ, ПАСПОРТНЫЕ УСЛУГИ,  
ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ В MOUNT VERNON, MARYSVILLE, EVERETT, LYNNWOOD...





## NEW TACOMA Cemeteries & Funeral Home

**Дорогие соотечественники!**

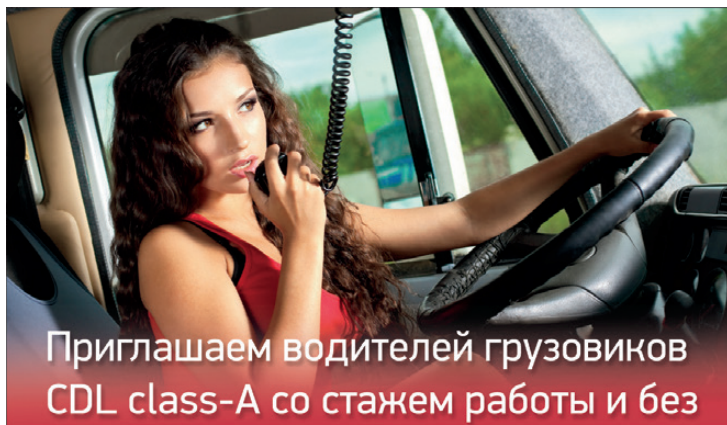
К вашему сведению цены на нашем кладбище продолжают быть доступными. С небольшой месячной оплатой вы можете приобрести участки и услуги для себя и своих родных. У нас беспроцентное финансирование и очень хорошие программы. Заранее приобретенные услуги и места на кладбище избавят Ваших родных от финансовых затруднений и эмоционального стресса, когда смерть посетит Ваш дом!

**Звоните мне в любое время со всеми вопросами и нуждами.**

Ваш семейный консультант

**Люба Герман**

**253-514-3959**



## Приглашаем водителей грузовиков CDL class-A со стажем работы и без

- Длинные и короткие дистанции, местные перевозки.
- Имеются две парковочные площади в Chicago, IL и Pomona, CA.
- Своя ремонтная мастерская. • Новые 670 Volvo грузовики.
- Работает программа РЕНТА грузовиков.

Работа с напарником.....	от 50с за милю (на двоих)
Водитель-соло.....	от 48с за милю (холодильники)
Водитель-соло.....	от 44с за милю (запад)
Водитель-соло.....	от 48с за милю (юго-восток)
Водитель-соло.....	от 50с за милю (радиус 500 миль)
Местные перевозки.....	\$20 в час

### Требования:

- Хороший водительские рекорд.
- Водитель-соло — от 8 месяцев до 1 года опыта работы.
- Водитель с напарником — без опыта работы и с опытом.

## ES Express Lines

708-455-2333 | cell: 708-394-8729 | e-mail: kash@goCDLusa.com  
www.goCDLusa.com

## CRYSTAL BRIGHT cleaning service



425. 228-0446 Требуется на работу  
425. 736-6522 мужчины и женщины  
425. 736-6521 по уборке домов.

FAX 425.228.8997

**Хорошая оплата.**

## ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

Постоянный рейс  
Seattle, WA – Boston, MA – Seattle, WA

CDL CLASS A, SOLO



**ХОРОШАЯ ЗАРПЛАТА  
Тел.: 253-216-4051**

## WE ARE LOOKING FOR DRIVERS

Willing to pay  
a competitive  
wage.  
Please call:



**Sergey Monich  
(425) 345-8508**



## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ CDL водителей класса А

со стажем не менее 1 года

- 48 штатов
- работа на риферах
- своевременная оплата/бонусы

**North Eagle Transportation**

**(206) 234-5385** с 9:00 am  
до 6:00 pm

**Advanced Tint**

## ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ТОНИРОВКА ОКОН

Автомобильные. Оффисные. Коммерческие.

Починка лобовых стекол.  
Защита автомобильной краски.

4209 NE Sunset BLVD STE#5,  
Renton, WA 98059  
www.seattletint.com

**425-531-2713**

Licensed. Bonded. Insured.



## Отправляем машины и другие грузы в:

Украину, Россию, Германию,  
Финляндию, другие страны

Алекс и Людмила Барвиненко

(253) 951-3869 Алекс  
(253) 951-3876 Людмила  
(253) 446-7295 Office

(253) 604-4711 Fax  
info@itclclogistics.com  
www.itclclogistics.com

Часы работы:  
Monday-Friday  
10am-6pm

INTERNATIONAL TLC, INC.



## PROFESSIONAL VIDEO



Best quality for affordable price!

**(206) 403-6751**

www.elom-pictures.com

## Финансирование всех видов недвижимости

Лариса Михайла-  
Боришкевич MLO # 98257



cell 253-202-5304

Legacy Financial Services, LLC  
Residential Mortgage Lending NMLS # 99005

office 253-517-8003 • fax 877-863-6554  
500 S 336th St., Suite 206, FEDERAL WAY,  
WA 98003

## Юрий Белуга

Tax Consultant  
Девять лет опыта  
Бакалавр бухгалтерии



phone 206-574-8305

- Payroll
- Quickbooks
- LLC creation
- Quarterly Reports



Fax: 253-681-0119  
Des Moines: 22240 24th Ave S Apt 40  
Everett: 500 se Everett Mall Way

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАКОВ

Продажа и установка шин  
Ремонт траков и трейлеров  
Установка коробок передач,  
двигателей и т.д.



**253-561-5150** Алекс  
**253-334-1543** Виктор

## Нанимаем на работу

Компания **Intransit LLC** является транспортной организаци-  
ей с 2003 года, без собственного автопарка.

Нанимает профессиональных водителей с собственными гру-  
зовиками для работы как под собственным так и под нашим  
логотипом, по 48 штатам.

Виды оборудования: Van, Reefer, Flat, Step.

Компания предоставляет предоплату на топливо и полную  
оплату после доставки груза.

**Тел. 253-229-8346**  
Vasily

12819 SE 38th ST PMB#235  
Bellevue, WA 98006  
T425-450-0507  
F#425-463-4221  
E-mail: Intransitllc@live.com

HUGE SELECTION  
AND BEST PRICES ON:

- CONTRACTORS  
INSURANCE
- BONDS
- BUSINESS AUTO



**Contractors Specialist**

**425-877-3270**

## Elena's Skin Care

Косметический салон

Глубокая чистка кожи лица, и спины  
Огромный опыт по лечению угрей,  
гнояных воспалений  
Улучшение наступает в 100% случаях

Microdermabrasion  
Шлифовка кожи  
Удаление волос на лице, теле  
Дизайн бровей

736 122 Ave NE Bellevue, WA 98005

Звоните: **425-772-9688**



## Line of Sight Autoglass LLC



MOBILE

**WINDSHIELD  
REPLACEMENT**

AND REPAIR SERVICE

email: lineofsightautoglass@hotmail.com

**YURIY** tel: (253) 820-2768  
fax: (253) 269-4127





## Свадебный сервис «АЛЕСЯ»

Украинско-Русская кухня с большим выбором блюд.

Красиво украшенные блюда по вашему выбору.

**253-632-7447**

Хотите работать с удовольствием и получать достойную зарплату?

Работа с гибким графиком, для людей разного возраста и степени обучения. Знания компьютера и английского не обязательно. Возможна работа из дома.

Для назначения интервью – звоните: **206-436-9738** – Оксана

## Лимузин сервис

Weddings, Anniversaries, Baby Showers, Friends night Out, Dinners...

**Геннадий 253-218-9445**

myemeraldlimo@gmail.com



Наша цель — Ваше наслаждение

Свадебный салон предлагает услуги:

- свадебные платья по заказу и рент;
- переделка платьев;
- мужские костюмы для жениха и друзей рент;
- фата — свыше 10 моделей (может быть подарком при покупке наряда);
- шубки в рент.

**Natasha (206) 795-9686**



Профессиональная видеосъемка



**LA fine video**

Professional • Quality • Affordable



**Andriy & Lena**

(206) 883-0504

(206) 554-1069

## Страховая компания



Автомобили • Дома • Жизнь

**206-784-5151**

Fax: 206-784-5353  
9750 Greenwood AVE N, Suite 104  
Seattle, WA. 98103-3060

**Tanya Zalyashko**  
Office Manager

## СВАДЬБЫ • БАНКЕТЫ

Современное оформление залов  
Букеты из живых цветов  
Фарфоровая посуда  
Домашняя кухня  
Доступные цены  
Профессиональная переделка любой одежды

**Olga's Wedding Service**  
**253-632-7965**



aMp Photography



visualconcepts.4ormat.com

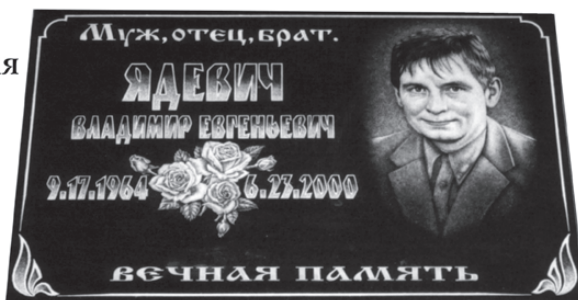


# ПАМЯТНИКИ

ВСЕВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ  
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОФОРМЛЕНИЯ

по желанию заказчика:  
портреты (полная схожесть),  
надписи, любые рисунки

Высокое качество  
Короткие сроки изготовления  
Доставка и установка



ПОСЕТИТЕ НАШ WEBSITE:  
[WWW.MEMORIALARTWORKS.COM](http://WWW.MEMORIALARTWORKS.COM)

Leonid Kuyan  
10621 10th St. Ct. E.  
Edgewood, WA, 98372  
(рядом с Federal Way)

Cell: (253) 315-3123. (253) 952-4038  
Fax: (253) 942-3557

E-mail: [lkuyan@memorialartworks.com](mailto:lkuyan@memorialartworks.com)



## Сегодня застрахован — завтра уверен

Страховые услуги, необходимые для того, чтобы уверенно себя чувствовать в современном мире.

Наши возможности страхования:



Мы работаем с более чем 150 компаниями:



Будьте уверены в  
нашем отличном  
обслуживании!

**Lyudmila Dotsenko, AAI** Personal/Commercial Insurance Executive

Cell: (509) 760-2367 Office: 253-896-4785 Fax: 253-926-6352 Email: [ldotsenko@basininsurance.com](mailto:ldotsenko@basininsurance.com)

## Продажа и покупка ДОМОВ И ЗЕМЛИ

Дом — это там где Вас поймут, там где надеются и ждут,  
Там где забудешь о плохом — это твой ДОМ!

Я помогу Вам найти такой Дом.

**Виктор  
Горбачук**  
реалтор

Специализируюсь на Short Sale.

**Упали доходы?** Дом стоит  
меньше чем вы должны банку  
за него? Обращайтесь и я  
помогу вам договориться  
с банком о выгодном варианте  
продажи вашего дома.

**cell: 253.205.4885**

Office: 253.838.4111  
[victogor@yahoo.com](mailto:victogor@yahoo.com)

A. Kalchik Realty LLC, 32700 Pacific Hwy So. #3,  
Federal Way, WA 98003.



[www.magautoglass.com](http://www.magautoglass.com)

**Master  
Auto Glass**

**(253) 797-3874**

[master\\_autoglass@yahoo.com](mailto:master_autoglass@yahoo.com)

**НУЖНО СТЕКЛО?**

**ПРОДАЕМ И УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ  
СТЕКЛА, НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ.**

- We sell and install any auto glass
- Cars - Trucks - Vans - RV's
- Rock chip repairs
- Certified Auto Glass Technician
- High Quality
- Low Prices
- Free Mobile Service to your home or office
- Insurance claims welcomed
- All work Guaranteed





# Срочно!!!

## Part-Time

ЗВОНИТЬ:

**253-229-1908**

**Траковая компания  
приглашает на работу  
водителей CDL Class A**

- Reefers • 48 States
- Good pay per mile or %

Звоните Petr:

**Тел: 425-489-0675**

**Cell: 206-853-4321**

Email: [ustreightllc2@gmail.com](mailto:ustreightllc2@gmail.com)

## Требуются рабочие

для уборки офисов  
и других коммерческих  
объектов в районе  
Seattle – Tacoma.

**206-356-6456**

Apply online:

[www.goo.gl/Xvsft9](http://www.goo.gl/Xvsft9)

## Чертёжная компания

выполняет все виды  
архитектурных и инженерно-  
конструкторских чертежей.

Design company fulfills  
all types of architectural  
and structural drawings.

**Ph: (206)335-1943**

## Нужны люди на работу по уборке домов

в районах Auburn,  
Fed. Way, Kent и т.д.

РАБОТАТЬ МОЖНО ОДНОМУ  
ИЛИ В ПАРЕ.

Звоните.

**206-228-2769**

## Продаю

### цветочный мед и пыльцу

**Тел: 206-306-6699**



## Постелим ковры линолеум

Высокое качество, низкие цены  
гарантируем  
Free delivery, free estimate, we bring  
samples for you.  
Licensed. Bonded. Insured.

**(206) 753-7919**

## ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

\*Визы: гостевые, туристические, жениха и  
невесты, воссоединение семей.

\*Подача документов на гражданство США  
(вопросы, диски, подготовка к экзамену).

\*Получение/ обмен/ подача на «гринкарту».

\*Нотариус/ письменные переводы/ паспорта.

**425-350-3588**

[michaelservice1@gmail.com](mailto:michaelservice1@gmail.com)

## Лимузин сервис

Wedding, Proms, Bridal Showers, Birthdays...

Звоните — и вы получите  
массу удовольствия!

**Геннадий 253-218-9445**

[myemeraldlimo@gmail.com](mailto:myemeraldlimo@gmail.com)



Все вопросы и за-  
пись по телефону

**407-729-03-77**

Ольга

Everett

## Поддержки свою красоту

Я профессионал с многолетним опытом из Санкт-Петербурга.

Предлагаю **наращивание ресничек**.

Стоимость полного наращивания — \$75.

Коррекция после 3 недель — \$35.



Также предлагаю **наращивание волос** капсульным мето-  
дом. Стоимость — \$299 — все включено (волосы, работа,  
кератиновые капсулы, укладка волос).

Время носки 3-5 месяцев.

- Всем клиентам подарки.
- Последующее снятие волос для  
моих клиентов БЕСПЛАТНО.

Экономьте деньги и силы на обучение в США!



Обращайтесь к профессионалам по образованию!

## Диплом СНГ = Диплом США

- Приравниваем Образование всех уровней, полученное в разных странах мира, к стандартам США:

**High School Diploma • Bachelor's Degree • Master's Degree • PhD**

- Переводим любые документы с 180 языков мира

- Консультации по применению образования, полученного за рубежом, для Учёбы и Трудоустройства в США

- FCI аккредитована многочисленными «Boards of Education» США

Член Американских и Международных ассоциаций по иностранному образованию:

**NAFSA • EAIE • ATA • IEI**



Foreign Consultants, Inc.  
(Credential Evaluation Services)

**Phone: 303-585-0978**

[www.foreignconsultants.com](http://www.foreignconsultants.com)  
[info@foreignconsultants.com](mailto:info@foreignconsultants.com)

## Восстановление и построение

## кредитной истории

Более 1000 довольных клиентов,  
консультации бесплатно,  
одноразовая оплата,  
законно и быстро.

**425-376-2840**

оставьте сообщение

[www.LsiCreditSolutions.com/rus](http://www.LsiCreditSolutions.com/rus)



# Телефонный справочник

## русско-язычных организаций штата Вашингтон

Ваша реклама в Справочнике — всего \$5/месяц  
(при размещении на 12 месяцев)

### ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

#### *Litchev Law Firm*

600 108th Ave NE, Suite 1002  
Bellevue, WA 98004  
Тел. 425-999-9061  
Natalia@eastsideattorney.com

#### *Law Offices Of A. W. Dougherty*

5451 S.W. 10th Street,  
#104, Renton, Wa 98057  
Тел: 206-909-2535

#### *Kvasnyuk Law Offices*

33530 1st Way South, #102  
Federal Way, Wa 98003  
(206) 265-3803 Simon  
(206) 293-5466 Николай

#### *Golden Gate Law Firm*

Тел: 206-914-0393

### АВТО СЕРВИС

#### *Auburn Auto Clinic*

Тел: 253-679-4580

#### *Factory Direct Tire Sales*

Тел: 425-774-5131

#### *Line of Sight Autoglass*

Тел: 253-820-2768

#### *Mercedes of Lynwood*

Тел: 206-353-7746

#### *International Auto Repair Shop*

Тел: 425-823-6019

#### *Alpha Flet Sevices*

(Trucks & Trailers)  
Тел: 253-231-5500

#### *Andy's Auto Center*

Тел: 253-905-2323

#### *Gas And Diesel Repair*

Тел: 206-226-2176

#### *VPA Auto Repair & Body*

Тел: 425-251-1487

#### *Master Auto Glass*

Тел: 253-797-3874

#### *Odessa Auto Body & Glass*

Тел: 253-307-7933

### TRUCKING COMPANIES

#### *Intransit LLC*

Тел: 253-229-8346

#### *Spirit Trucking*

Тел: 206-979-9768

### БУХГАЛТЕРИЯ И НА- ЛОГИ

#### *EVL Accounting Profess.*

Тел: 425-686-0393

### ФИНАНСЫ

#### *Альберт Хачатуров*

loan consultant  
Тел: 206-898-3930

### САЛОНЫ КРАСОТЫ И КОСМЕТИЧЕСКИЕ УС- ЛУГИ

#### *Парикмахерская в Кир- кланде*

Мужской зал:  
425-823-1181 Лена, Рита  
Женский зал:  
206-915-9319 Ирина

#### *Spa Bella Luna*

Тел: 425-741-1004

#### *Elena Skin Care*

Тел: 425-772-9688

#### *Olga's Beauty Spa*

Тел: 206-383-2915

### ВРАЧИ

#### *Лечение Заболеваний*

*Ног Михаил Бураков-  
ский*

Тел: 425-822-7526

#### *Медицинский и Орто- педический Массаж*

Тел: 206-407-5602

#### *Мануальный Терапевт*

*Сергей Заржевский*

Тел: 425-825-0898

### СТОМАТОЛОГИ

#### *Доктор Lyudmila Shur*

Тел: 425-741-2030

### ДЕТСКИЕ САДЫ/ ШКОЛЫ/ УРОКИ

#### *Pacific Truck School LLC*

Тел: 206-271-0636

#### *Diana's Day Care*

Тел: 206-914-9340

#### *BabyArt DayCare*

г. Redmond  
Тел: 425-330-0590

### НЕДВИЖИМОСТЬ

#### *Max Rombakh*

Тел: 206-227-0737

#### *Natalliya Kuksyuk*

Тел: 253-653-5388

#### *Виталий Петровский*

Тел: 253-820-6133

#### *Евгений Кулинков- ский*

Тел: 425-444-1575

#### *Микшанские*

Тел: 253-255-2329

#### *Петр Боришкевич*

Тел: 253-218-9014

### СТРАХОВАНИЕ

#### *SAV-ON Insurance*

Тел: 1-888-867-2866

#### *Наталья Ковальская*

(Farmers Insurance)  
Тел: 253-841-4800

### БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ

#### *East West Tours*

Тел: 425-4 TRAVEL

#### *Gabriel Travel*

Тел: 1-888- 505-419

#### *Maestro USA Travel & Tours*

Тел: 206-383-4480

#### *Mission Valley Travel*

Тел: 888-887-3060

#### *World of Travel*

Тел: 425-787-1377

### СВАДЕБНЫЕ УСЛУГИ

#### *Colibri Catering*

Тел: 253-310-3837

#### *Olga's Wedding Services*

Тел: 253-632-7965

*Передельываем  
свадебные платья.*  
253-864-0346

### ФОТО/ВИДЕО

#### *Elom Pictures*

Тел: 206-403-6751



## УСЛУГИ/РАЗНОЕ

**ACS Чистка Карпета**  
Тел: 206-719-7518

**Памятники**  
Тел: 253-315-3123

**Live Music Academy**  
Тел: 253-642-6147

**Cemetery & Funeral Home**  
Тел: 253-514-3959

**FIS Inc.**  
(Переводы)  
Тел: 425-248-2255

**Crystal Bright Cleaning**  
Тел: 425-228-0446

**WATransBureau**  
(Переводы)  
Тел: 206-618-0716

**PFC INC**  
Принимает на работу  
Finish Carpenters.  
Тел: 425-750-6032

**Sound Papa**  
• Настройка пианино  
• Услуги звукооператора на мероприятиях.  
• Ремонт аудио аппаратуры в церквях.  
Тел: 425-772-7660  
Vihausfortepiano.webs.com

**Чертёжная компания**  
архитектурные и инженерно-конструкторские чертежи.  
Тел: 206-335-1943

## МАГАЗИНЫ

**Marvel Food & Deli**  
615 C Street SW Auburn,  
WA 98001  
Тел: 253-887-8181

**Quality Furniture**  
29314 Pacific Hwy. S.,  
Suite 100, Federal Way,  
WA 98003  
Тел: 206-920-9995



**FOREIGN NURSE, INC.**  
www.foreignnurseinc.com  
e-mail: info@foreignnurseinc.com

## Возвращение в профессию Медработников!

Гарантированное оформление документов:

**Медсестёр, Врачей, Фельдшеров, Педиатрических Медсестер**  
для получения

### ЛИЦЕНЗИИ RN «REGISTERED NURSE» ВО ВСЕХ ШТАТАХ США

- Консультации по всем вопросам, связанным с лицензированием, трудоустройством и продолжением образования Медсестёр в США.
- Сдача экзаменов RN NCLEX без TOEFL.
- Перевод Лицензий RN в различные штаты.
- Лицензия RN для многочисленных штатов (Compact States License).
- Составление резюме для Медсестёр с перерывом в работе.
- Самые лучшие учебники, CD, DVD, для подготовки к NCLEX.

**ВПЕРВЫЕ:** Bachelor in Nursing (BSN) and Master in Nursing (MSN) (15 месяцев — \$9,000!)

Foreign Nurse Inc. является зарегистрированным агентом CGFNS по оформлению документов медсестёр

10955 Westmoor Drive, Unit 400, Westminster, CO 80021

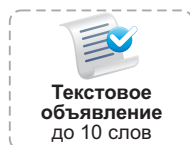
Phone: 303-585-0978, Fax: 303-3792161

# КАНОН

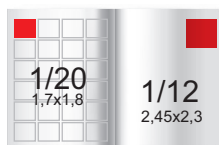
Ежемесячный христианский рекламно-информационный журнал

Prices

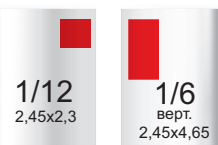
# Цены на рекламу 2014



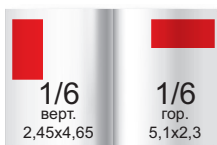
☐ \$10\*  
month



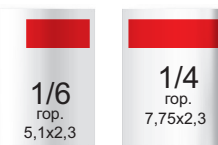
☐ \$20\*  
month



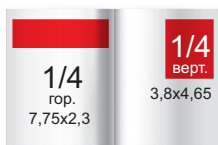
☐ \$40\*  
month



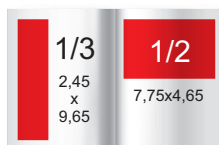
☐ \$75  
month



☐ \$75  
month



☐ \$95  
month



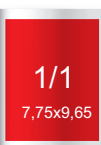
☐ \$125  
month



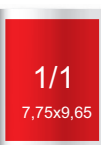
☐ \$135  
month



☐ \$195  
month



☐ \$285  
month



☐ \$350  
month

\* Заполнение контракта для этого типа рекламы не обязательно

## Заказать рекламу

Срок подачи реклам: не позднее 23 числа!  
Deadline on 23th!

1. Выберите размер и цену рекламы.
2. Заполните контракт, доступный на главной странице сайта [www.kanonseattle.com](http://www.kanonseattle.com)
3. Пришлите нам заполненный контракт или текст вашего объявления вместе с этим бланком заказа и чеком на оплату. Также вы можете оформить заказ на нашем сайте.

### ВНИМАНИЕ!

При выборе страницы для модулей 1/2 и 1 стр. цены могут быть увеличены в зависимости от места расположения.

При заключении контракта на 3 и более месяцев предусмотрены **значительные скидки!**  
За подробной информацией обращайтесь в рекламный отдел журнала.



Почтовый адрес: KANON INC,  
PO BOX 379 Issaquah, WA 98027

tel: 425-772-8462  
fax: 425-740-0258

[www.kanonseattle.com](http://www.kanonseattle.com)  
e-mail: [info@kanonseattle.com](mailto:info@kanonseattle.com)



# Работайте с теми, кому доверяют люди



Тимофей  
Карпенко

риэлтор

(425) 876-5866



## УСЛУГИ ДЛЯ ПРОДАВЦОВ

- Консультации о состоянии рынка недвижимости. Оценка недвижимости методом сравнительного анализа
- Помощь при продаже домов с заниженной рыночной стоимостью. Short Sale.
- Качественная реклама недвижимости, с привлечением профессиональных фотографов и графических дизайнеров.
- Реклама недвижимости на интернет-сайтах: Zillow, Craigslist, NWMLS и др.
- Считаю интересы моего клиента приоритетными, как и свои собственные.

## УСЛУГИ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ

- Всегда на связи! Работаю в команде. Практически в любое время я или мой партнер можем показать дом.
- Индивидуальная работа с каждым клиентом. Подбор необходимого варианта по требованиям, предложенным клиентом.
- Организация и проведение просмотров, выбранных объектов недвижимости
- Работа с банкирами, которые предлагают хорошие условия для моих клиентов. Некоторые программы предлагают моим клиентам программы до 5% для down payment... без возврата!

## УСЛУГИ ДЛЯ ИНВЕСТОРОВ

- Опыт работы по покупке/продаже банковских домов, в течении многих лет сам занимался ремонтом домов "Flip Houses", поэтому могу найти то что вам подойдет!
- Покупка short sales
- Поиск дуплексов, апартментов, домов приносящих прибыль
- Договор со строительными компаниями о предоставлении моим клиентам существенных скидок при ремонте домов
- Договор с магазином о скидках на материалы (наружное оформление) для моих клиентов.

## АКЦИИ для моих клиентов

Купите дом  
с моей помощью  
и **сохраните  
деньги,**  
если решите  
его продавать

Помощь  
при покупке дома  
**СОВЕРШЕННО  
БЕСПЛАТНАЯ!**

**4%**  
вместо  
обычных  
**6%**

Используйте  
сохраненные **2%**  
для **личных**  
или **семейных**  
нужд



ИНВЕСТИРУЙТЕ В СВОЕ БУДУЩЕЕ СЕЙЧАС!



Хотите обрести  
транспортное средство?  
Не дорогое и качественное?  
Одно из лучших?!

60  
месяцев

0 %



## Татьяна Патрашко

дилер Nissan,  
специалист по продажам.

Звоните мне по любым  
вопросам, даже если у вас  
плохая кредитная история.

Звоните по телефону:

**253-223-5531**

Приходите по адресу:  
**16042 1st Ave S,  
Seattle, WA 98148**

[www.buriennissan.com](http://www.buriennissan.com)

Осенняя  
распродажа  
машин Nissan  
(и не только).

Новые  
и поддержанные!  
(new cars, used cars)

Супер-акция  
на праздники —  
выдаем кредит всем,  
не зависимо от кредитной  
истории.





# KVASNYUK Law Offices, P.S.

YOUR WAY TO JUSTICE.

>> МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ >> ВЫСОКАЯ РЕПУТАЦИЯ >> КАЧЕСТВЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ



**ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО: ШТРАФЫ** / TRAFFIC TICKETS / **ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ** / PERSONAL INJURY / **АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ** / AUTO ACCIDENTS

**УГОЛОВНОЕ ПРАВО: ОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ** / RECKLESS DRIVING / **ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ** / DUI / **ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ БЕЗ ЛИЦЕНЗИИ** / DWLS / **НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ** / DOMESTIC VIOLENCE / **БЕГСТВО С МЕСТА ПРОИСШЕСТВИЯ** / HIT & RUN / **КРАЖА** / THEFT / **НАПАДЕНИЕ** / ASSAULT

**АДМИНИСТРАТИВНОЕ ПРАВО:** SSI / DISABILITY / EMPLOYMENT SECURITY ISSUES

33530 1st Way South, Suite 102  
Federal Way, WA 98003  
Office: (253) 529-0275  
Web: [www.kvasnyuklaw.com](http://www.kvasnyuklaw.com)

Nikolay Kvasnyuk  
Attorney at Law  
Direct: (206) 293-5466  
Email: [nikolay@kvasnyuklaw.com](mailto:nikolay@kvasnyuklaw.com)

Simon Kvasnyuk  
Attorney at Law  
Direct: (206) 265-3803  
Email: [simon@kvasnyuklaw.com](mailto:simon@kvasnyuklaw.com)



**SALE**

CTS 2060051-40

# Gabriel Travel

У нас дешевле!

**АВИА БИЛЕТЫ**

**КИЕВ, МОСКВА, КИШИНЁВ, МИНСК и другие города**



**22 ноябрь – 2 декабрь  
тур по ИЗРАИЛЮ и СТАМБУЛУ  
с Александром Шевченко**

**Паспорта / Визы. Срочное оформление:**



Design by KanonUSA.com

**Тел. 1 (888) 505-4196**

5111 College Oak Dr., Suite G, Sacramento, CA 95841



# АДВОКАТСКАЯ ФИРМА FELDMAN & LEE, P.S



[www.feldmanandlee.com](http://www.feldmanandlee.com)

## КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО DUI

- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения



## Ваши адвокаты:

Джеймс Фельдман  
Катерина Кростовска  
Джейсон Фельдман

Туан Фэн  
Дэвид Ли  
Брэндон Фельдман  
Патрик Фельдман

## Найдем ключ к решению любой ситуации

### АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак

оплата услуг после получения компенсации

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план алименты разводы
- раздел имущества завещания

# 253-859-2488



## РОМАН БРИЧКА

ассистент  
адвоката

19303 44th Ave W,  
Lynnwood, WA 98036  
fax 425.775.8016

604 West Meeker St, Suite 206,  
Kent, WA 98032  
fax 253.859.2295

1601 3rd Street, Suite 2,  
Marysville, WA 98270  
fax 425.775.8016